

KaunisGrani

No Nr 2/30.1.–19.2.2020 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi

#RAKENNAMMEKUNNOLLA

Kauniaisissa muuttovalmiita

kunnon kaksioita

**"Meillä suunnitellaan kodit
asiakkaiden tarpeet huomioiden."**

Senja Päkkilä, projekti-insinööri



As Oy Kauniaisten Bredanlaakso

As Oy Kauniaisten Bredankallio Bredanportti 5, 02700 Kauniainen



Koivuhovin jun-aseman läheisyyteen nousseet Bredanportin asunto-osakeyhtiöt ovat nyt muuttovalmiita. Omistajaansa odottaa vielä muutamia haluttuja kaksioita.

Ajattele, kuinka ihanaa olisi muuttaa uutuuttaan hohtavaan kotiin! Soita ja sovi esittely – muuttamaan pääset tarvittaessa nopeastiin.



BREDANLAAKSON HUONEISTOESIMERKKEJÄ:

TYYPPI	KRS	m ²	MH. €	VH. €
2h+kt+p	2	46,5	73.776	246.450
2h+kt+p	3	46,5	75.564	251.100

BREDANKALLION HUONEISTOESIMERKKEJÄ:

TYYPPI	KRS	m ²	MH. €	VH. €
2h+kt	1	45,0	62.330	205.200
2h+kt	4	45,0	67.142	223.200
2h+kt	2	46,5	65.028	216.690
2h+kt+s	4	49,5	69.671	235.620

Energialuokka C₂₀₁₇. Muuttovalmis. Bredankallion asunnot ovat valinnaisella vuokratontilla.

PEAB
POHJOISMAINEN YHTEISKUNTARAKENTAJA

peabkoti.fi

Peab Asuntomyynti
p. 040 801 9900, asuntomyynti.helsinki@peab.fi

Yrittäjähenki elää ja voi hyvin Kaunaisissa

Vaikka Kauniainen on suhteellisen pieni kaupunki, tapahtuu täällä koko ajan joitain kaupallisella tasolla. Yrityksiä tulee ja menee, mutta tuntuu siltä, että uusien yritysten perustamisia, onneksi, on enemmän ja kaupungissa vallitsee vahva yrittäjähenki, vaikka aina ei ole ruusuilla tanssimista.

Kaupungin yrityksille suunnatessa yrityskyselyssä kritisointiin kauppakeskuksen ympäristön rakentamisen hitautta. Todettiin, että kielteinen keskustelu sosiaalisessa mediassa vaikutti siihen, että asiakkaat suuntasivat Espooseen.

Nyt on sekä rakentaminen että keskustelu historiasta ja Kauniainen tarjoaa nykykaiisen kauppakeskuksen, jossa on runsaasti pysäköintilaita ja uudennutukainen tori, Thurmaninaukio. Nämä yhdessä kauppakeskuksen kanssa tarjoavat tulevaisuudessa kaikki mahdollisuudet yhteiseksi kokoontumis- ja myös markkinapaikaksi kaupungin asukkaille.

Tässä lehdessä voitte lukea parista Kau- naisiin perustetusta yrityksestä. Kaupunkiin tulee uusi pizzeria, kun Guido's avaa ovet Thurmaninaukiolla maaliskuussa ja uimahalli on saanut kahvilan, Cafe

Hyvä Olon, joka aloitti tammikuussa.

Uimahallissa tapasimme myös Martina Michelssonin ja Johanna Kanervan, jotka ovat leikanneet 20 vuotta lasten ja aikuisten huksia omassa salongissaan Salon Shapeissa. Vuosia juhlittiin tammikuun alussa, ja me kysyimme heiltä, mil laisena he näkevät tämän päivän yrittäjäärjen.

Kerromme lehdessä myös yrityksestä, jolla on hienoja suunnitelmia tulevaisuutta ajatellen. Kyse on ryhmästä nuoria, jotka ovat perustaneet Lagon, vaateyrityksen, joka panostaa nykykaisiin ekologisiin vaatteisiin. Yrityksen perustajat kertovat, että he haluavat olla vaatealan Steve Jobs tai Elon Musk, ja tavoitteena on muuttaa alan toimintatapoja.

Tuo tuntuu hyvin lupaavalta. Pidämme peukut pystyssä, jotta pojat menestyytä kovassa muotibisneksessä. Asenteessa ei ainakaan ole moitteen sijaa.

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Företagsandan lever och mår i Grankulla



Även om Grankulla är en rätt liten stad, så händer det hela tiden saker på den kommersiella sidan. Företag kommer och går, men känslan är ändå att nyetableringarna tack och lov är fler och att det finns en stark företagaranda i staden, trots att allt alltid inte är en dans på rosor.

I den företagsenkät som riktats till företagarna i staden riktas kritik mot att byggandet av området kring köpcentret har varit en långsam process och att den negativa debatten i sociala medier gjort att kunder istället åkt till Esbo.

Nu är både byggandet och debatten historia och Grankulla erbjuder ett modernt köpcentrum som omges av många parkeringsplatser och ett splitternytt torg, Thurmansplatsen, som tillsammans med köpcentret har alla möjligheter att bli en fin

samlings- och även marknadsplats för stadsinvånare i framtiden.

I det här numret kan du läsa om ett par nyetableringar i Grankulla. Staden får en ny pizzeria då Guido's öppnar sina dörrar vid Thurmansplatsen i mars och nu har också simhallen fått ett nytt café, Cafe Hyvä Olo, som inleddes verksamheten i januari.

I simhallen har vi också träffat Martina Michelsson och Johanna Kanerva, som i 20 år klippt barn och vuxna i sin salong Salon Shape. Jubileet firades i början av januari och vi frågade dem hur de ser på företaget idag.

Vi skriver också om ett företag med fina planer inför framtiden. Det handlar om ett gäng ungdomar som grundat Lago, som är ett klädföretag som satsar på moderna, ekologiska kläder. Företagets grundare säger att de vill vara klädindustrins Steve Jobs eller Elon Musk och att målet är att förändra sättet arbete i branschen.

Det låter mycket lovande och vi håller tummarna för att killarna ska klara sig fint i den tuffa beklädnadsbranschen. Inställningen är det åtminstone inget fel på.

JAN SNELLMAN
CHEFREDAKTÖR

kolumni kolumnen

Kun peli ja leikki muuttuvat toteksi

FI TIETOKONE- JA PELIFESTIVAALI Assembly järjestetään helmikuun lopussa jälleen Helsingin messukeskuksessa. Sadat vapaaehtoiset ovat järjestämässä tapahtumaa tuhansille osallistujille, ja siitä on vuosien aikana tullut tärkeä digitaalisen pelikulttuurin ja elämäntavan kohtaamis- ja jakamispalika.

Kaikki eivät ehkä tiedä, että ensimmäinen Assembly pidettiin Kaunaisissa jo vuonna 1992.

Nicke Renqvist oli alusta alkaen mukana. Kun tapaan hänet Kaunaisista DigiLabissa, hän kertoo ajastaan oppilaana Hagelstamska skolanissa. Hän harrasti tietokoneita kaverien kanssa ja kävi pelitapahtumissa Tanskassa ja Ruotsissa, ja hänen teki vai-kuutuksen, kuinka ammattimaisia tilaisuudet olivat.

Suomessa väki tapasi ja pelasi tuohon aikaan jonkin kellarissa. Nicke ja kaverit keksivät villin ajatuksen samantapaisen tilaisuuden järjestämästä Suomessa. Kaupunki tuli yllättäen avuksi, ja ryhmä sai ilmaiseksi käyttöön Kasavuoren koulukeskuksen viikonlopuun ajaksi.

Tuohon aikaan ei ollut sähköpostia, joten vähän yli sataa ihmistä pyydettiin paikalle Kirjeillä. Kun järjestäjät tulivat paikalle Kasavuoreen, he eivät olleet uskoja silmiään. Sata metriä pitkä jono johti koulukeskukseen. Ensimmäiseen Assemblyyn osallistui kaikkiaan 700 ihmistä, useimmat 17-19-vuotiaita. Enemmistö käytti Commodore Amigaa, mutta yhdessä luokkahuoneessa löytyi pieni hieman pilkattujen ryhmä, joka kilpaili omassa sarjassaan ja käytti PC:tä.

Koulussa oli jonkin verran tietokoneita osana opetusta, mutta opettajat eivät hallinneet niitä kovin hyvin. Oppilaat eivät saaneet pelata, mutta tekivät sitä salaa. Nicken vanhemmat olivat ymmärtäväisiä, mutta tärkeää oli, että Nicke hyötyisi kiinnostuksestaan tietokoneisiin. Nickelle niistä tuli ammatti.

Hän työskenteli pitkään musiikkituotannossa nimekkäiden taiteilijoiden kanssa Musicmakersissa.

Kun internet tuli, hän alkoi tuottaa kotisivuja MadOnion.com-yrityksen palveluksessa. Nicke tuotti musiikkia ja äänitehosteita Remedy Entertainmentissä, joka oli ensimmäinen suomalainen pelifirma joka lõi läpi Max Payne -pelillä.

Nicke oli ensimmäisiä palkattuja kun Supercell värväsi väkeä vuonna 2010. Hän ei

ollut mukana perustamassa yritystä, mutta oli mukana, kun vielä nykyään suuret Clash of Clans ja Hay Day -peli nousivat kansainväliseen menestykseen. Nykyisin hän on Community Manager, mikä tarjoittaa, että hän huolehtii yhteyksistä pelaajiin ja faneihin. Hän myös järjestää kilpailuja ja vastaa viestinnästä sosiaalisessa mediassa.

Miksi kerron kaiken tämän? Tarina näyttää, kuinka jotain joka alkaa pelinä ja leikkinä voi johtaa uuteen merkittävään alaan, ja miten tärkeää on uskaltaa tutustua tulevaisuuden ilmiöihin. Se on yhtä tärkeää nykyäänkin.

HEIDI BACKMAN
SIVISTYSTOIMENJOHTAJA

När spel och lek blir allvar

SE DATORFESTIVALEN och spelevenemanget Assembly ordnas igen på mässcentret i Helsingfors i slutet av februari. Evenemanget ordnas av hundratals frivilliga för tusentals deltagare och har genom åren varit en viktig samlings- och delningsplats för

digital spelkultur och livsstil. Det som alla inte vet är att den allra första Assembly-festivalen ordnades i Grankulla redan år 1992.

Nicke Renqvist är en av dem som var med från början. När jag träffar honom i Grankullas DigiLab berättar han om sin tid som elev

vid Hagelstamska skolan. Han höll på med datorer med sina kompisar och de besökte demoparty i Danmark och Sverige och var imponerade av hur proffsiga tillställningarna var. I Finland träffades man på den tiden för att spela i någons källare. Den vilda tanken väcktes att Nicke och kompisarna kanske kunde starta något motsvarande i Finland. Staden ställde överraskande upp och gruppen fick utan kostnader använda Kasabergs skolcentrum under ett veckoslut. Det fanns ingen e-post på den tiden, utan folk bjöds in med drygt hundra brev på posten. När arrangörerna dök upp vid skolcentret trodde de inte sina ögon. En hundra meter lång kö ringlade sig fram till Kasabergs skolcentrum. Så mycket som 700 personer deltog i det allra första Assembly-evenemanget, de flesta i åldern 17-19 år. De flesta använde Commodore Amiga, men i ett klassrum fanns också en smärt hånad grupp som tävlade i en egen klass med PC:n.

I skolan fanns det i viss mån datorer i undervisningen, men lärarna behärskade inte dem särskilt bra. Eleverna fick inte spela, men gjorde det i smyg. Nickes föräldrar var förstående, men viktiga med att Nicke också skulle dra nytta av sitt in-

tresse för datorer. För Nicke blev det hans yrke. Länge jobbade han med musikproduktion med stora artister för Musicmakers. När internet introducerades började han producera hemsidor för MadOnion.com. Nicke jobbade också med musik och ljudeffekter för Remedy Entertainment, som var det första finländska spelföretaget som slog igenom med spelet Max Payne.

Nicke hörde till de första som anställdes av Supercell år 2010. Han var inte med och grundade företaget, men var med då de fortfarande stora spelarna Clash of Clans och Hay Day slog igenom internationellt. Nu är han Community Manager, vilket innebär att han sköter kontakten med spelarna och fansen, ordnar tävlingar och sköter kommunikationen på sociala medier.

Varför berättar jag det här? Berättelsen visar hur något som börjar som spel och lek kan bli en ny betydelsefull bransch och hur viktigt det är att vi vågar bekanta oss med framtidens fenomen. Det här är lika viktigt än i dag.

HEIDI BACKMAN
BILDNINGSDIREKTÖR
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Nicke Renqvist.



**ASETU
EHDLALLE
STÄLL UPP
SOM KANDIDAT
3.-28.2.2020**

**Asiakasomistaja,
asetu ehdolle
Osuuskauppa Varuboden-Oslan
edustajistoon!**

Ehdokasasettelu 3.-28.2.2020.
Äänestysaika 26.3.-6.4.2020.

**Ägarkund, ställ upp
som kandidat i
Handelslaget Varuboden-Oslas
fullmäktigeval.**

Kandidatnominering 3-28.2.2020.
Röstningstid 26.3-6.4.2020.

Osuuskauppa rannikolla
Ditt handelslag vid kusten

VARUBODEN OSLA

Lisätietoa: varuboden-osla.fi tai arkisin klo 9-15 puh. 010 762 6627.
Tilläggsinformation: varuboden-osla.fi eller vardagar kl. 9-15 tfn. 010 762 6627.
(0,0835 €/puhelu/samalta + 0,1209 €/min)

N&G
NICE & GUYS KUNTOSALI

**Kesäksi kuntoon
-Aloita nyt !**

Kaunis Grani tarjous:
PT aloituspaketti 5krt 329€ (norm 365€)

Treenit toukokuun loppuun 199€!

Tarjous voimassa 5.2 asti.
Kuntosalia naisille ja miehille. Avoinna 05-23 vuoden jokaisena päivänä. 59€/kk, ei pitkää sitoutumista.
niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735

m o m s
r e s t a u r a n t

*Momsin ruokalista on uudistunut
Tervetuloa maistelemaan!*

Kauppakeskus Grani, Promenadi 1, 002700 Kauniainen



**Asunto Oy Kaarnan
kauppoja tehdään nyt!**

Tule valitsemaan oma uusi Asunto Oy Kaarnan
kotisi, ennen kuin ne loppuvat!

Kiinteistömaailman Kauniaisten myymälään,
Kauppakeskus Graniin

Ma - to klo 9.00 - 17.00, pe klo 9.00 - 16.00

Tervetuloa!

Tiedustelut:

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300
kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani
Tunneltie 4, 02700 Kauniainen



agenda

Tapahtuu Kaunaisissa Det händer i Grankulla

■ 2.2. SUNNNTAI SÖNDAG

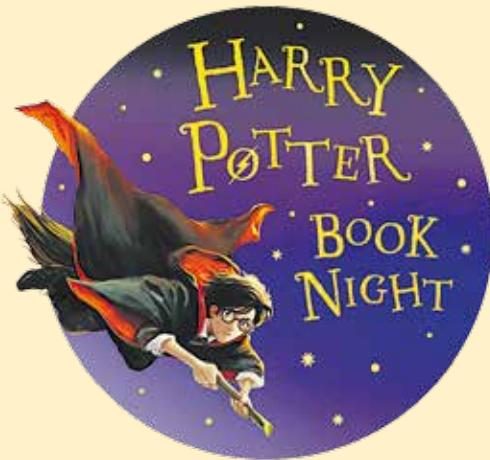
MESSU JA YHTEISVASTUULOUNAS 10 Kauniaisten kirkossa, saarna Mika Savolainen ja Anna-Kaisa Tuomi, liturgina Anna-Kaisa Tuomi ja kanttorina Anna Marte, messubändi avustaa. Messun jälk. srk-salissa Yhteisvastuuikeräksen hyväksi Kauniaisten Marttojen valmistama lounas, sis. leivoskahvit. Aik. 10 €, lapset 5 €, perheet sopusuhtaan. Järj. suom. srk.

■ 3.2. MAANANTAI MÅNDAG

SKAPANDE BIBELVERKSTAD i övre brasrummet kl. 18–19. Vi börjar kl. 18 med bildskapande utgående från ett bibelställe, tillsammans med diakoniassistent Karin Nordberg. Kl. 19 BIBELSTUDIUM och samtal kring samma tema tillsammans med kyrkoherde Ulrik Sandell. Det går bra att delta antingen i någon-dera eller båda. Kvällste. Arr. Grankulla sv. frs.

■ 5.2. KESKIVIIKKO ONSDAG

SMYCKESKVÄLL för vuxna i dagklubbens kök kl. 17.30. Anmälning till daniela.hilden@evl.fi senast 29.1. Arr. Grankulla sv. frs.



■ 6.2. TORSTAI TORSDAG

HARRY POTTER BOOK NIGHT. Vietämme kansainvälistä Harry Potter-päivää kirjastossa, klo 15. Pukeudu velhoasuusi ja osallistu askarteluun ja aktiviteetteihin. Paikan päällä myös tietovisa ja palkintovertaontarjousten kesken. Grani Klubissa (kaupungintalolla) voit katsoa teeman mukaisen elokuvan alkaen klo 17.15. Vi firar den internationella Harry Potter-dagen på bibban kl. 15. Klä dig i dina bästa trollkarlskläder och delta i pyssel och aktiviteter. Det blir också frägesport med prisutdelning. I Grani Klubben (i stadshuset) kan du se på film med dagens tema med början kl. 17.15.

■ 11.2. TIISTAI TISDAG

JÄTEVOIMALA antaa roskalle uuden elämän. Vierailu Vantaa Energian jätevoimalaan klo 18-20. Lisää tietoa yhdistyspalstalta. **AVFALLSKRAFTVERKET** ger soporna nytt liv. Besök till Vanda Energi avfallskraftverk kl. 18–20. Se mera info föreningsspalten. Järj./arr. Grankulla Miljöförening – Kauniaisten Ympäristöyhdistys rf.

■ 12.2. KESKIVIIKKO ONSDAG

FAMILJEKVÄLL med matservering, program och andakt i Grankulla kyrka kl. 17–19.30. Daniela Hildén, Heli Peitsalo, Ulrik Sandell. Arr. Grankulla sv. frs.

■ 27.2. TORSTAI TORSDAG

MÅ BRA-KVÄLL i Sebastos kl. 18–22. Daniela Hildén, Karin Nordberg. Anmälningar till daniela.hilden@evl.fi senast 20.2. Arr. Grankulla sv. frs.

Söndagar kl. 11 Gudstjänst, Bolagsvägen 33.

Måndagar kl. 14 Casaträff i Gillestugan, Bolagsvägen 31.

Tisdagar kl. 11–12 Bön i kyrkan, kl 12-13 Kansliet är öppet. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling/ www.grankulla.metodistkyrkan.fi

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kuolleet

Nikolai Eenokki Tamminen 99 v.

Hilkka Einikki Haapala 94 v.

Lilian Kyllikki Rusama 92 v.

Pirkko Leena Heinström-Söderholm 82 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta

Juni Linnéa Christina Railo

Döda

Olli Kaarina Päwals 88 år.

Vigda

Mia Annika Elisabeth Sunabacka och Aku Verner Hyttinen

uutiset nyheter

JAN SNELLMAN



Jens Almark (vas.), Petter Silver ja Chris Grandell viihtyvät uudessa nuorisotalossa.

Jens Almark (t.v.) Petter Silver och Chris Grandell trivs i nya ungdomsgården.

NUORET TULIVAT KAUPUNGINTALOON

Viime viikolla nuorisotalo avasi ovensa kaupungintalon valtuustosalissa. Nuorten toiveiden mukaan sisustettu sali toimii nyt nuorten tilana arkisin klo 15–20. Sohvi, biljardipöytä, erilaisten pelien ja soittimien keskellä on tilaa hengäillä ja tavata kavereita. Paikalla on aina aikuinen nuorisonohjaaja, jonka puoleen voi kääntää kaikenlaisissaasioissa.

Lue lisää: kaunisgrani.fi

KAUPUNGIN KESİTYÖT NYT HAETTAVINA

Tulevana kesänä kaupunki palkkaa nuoria kesäharjoittelijoita 1–4 kuukaudaksi eri tehtäviin. Tarjolla on erilaisia työtehtäviä mm. puistotyskikössä, kirjastossa ja vanhuspalveluissa niin opiskelijoille kuin koululaisillekin. Hakijoiden pitää olla viimeistään vuonna 2003 syntyneitä. Työtilaisuuksia on tarjolla noin 50.

Haku tapahtuu sähköisesti os. www.kauniainen.fi

KESİTYÖSETELEITÄ VOI NOUTAA KAUPUNGINTALOLTA 3.2 ALKAEN

Kauniaislaiset v. 2001–2005 syntyneet nuoret saavat kesäyösetelin myös tänä vuonna. Kolmen-sadan euroa arvoisella setelillä kaupunki tukee työnantajia, jotka haluavat työllistää kauniaislaisia nuoria. Setelin voi noutaa kaupungintalon nuorisotilasta arkisin klo 15–20. Seteleitä riittää kaikille nuorille jotka tarvitsevat kesäyösetelin.

Lue lisää setelistä os.

www.kauniainen.fi/kesatyoyseteli



SOMMARJOBBSEDLAR KAN AVHÄMTAS FR.O.M. 3.2

År 2001–2005 födda Grankullaungdomar kan hämta en sommarjobbsedel för inkommende sommar. Sedeln är värd 300 euro, med vilken staden understöder det företag som anställer en ung Grankullabo.

Sedlarna kan avhämtas från ungdomsgården i stadshuset, vardagar kl. 15–20. Sedlarna kommer att räcka till för alla som behöver en.

Läs mer om sedlarna på www.grankulla.fi/sommarjobbsedel

EI VIELÄKÄÄN LUNTA MÄESSÄ

Granin laskettelurinteessä ei ole vieläkään riittävästi lunta ja tämä tarkoittaa, että hiihtokoulujen aloitus siirtyy edelleen.

– Aloitetaan heti kun on mahdollista, GrIFK Alpinen päävalmentaja Alexandra Niiranen sanoo.

Hänen mukaansa lumituotantoon tarvitaan kaksi vuorokautta pakkasäätiä ja pakkasta pitää silloin olla -4 ja -7-välillä.

Tilanne on ongelmallinen kaikille yhdistykseen jäsenille. Harjoitelyhmät joutuvat matkustamaan pohjoiseen.

Mutta seurasta kuuluu myös hyviä uutisia: Granin U14-laskettelijat Felix Maksimow ja Joonatan Järvelä saivat kutsun edustamaan tällä viikolla Suomea Italiassa epävirallisissa MM-kisoissa.

Myös kaupungin luitelukentät odottavat edelleen riittävän pitkää pakkasjaksoa, että niitä voitaisiin jäädyttää, todetaan kaupungin liikuntatoimesta. Yhtäläilla myös maastohiihtokauden avaus odottaa lumentuloa.

FORTFARANDE INGEN SNÖ

Det finns fortfarande för litet snö i Granibacken och skidskolestarten måste skjutas upp än en gång.

– Vi drar igång direkt då vi får backen öppnad, säger huvudtränare Alexandra Niiranen vid GrIFK Alpine.

Hon berättar att det krävs två dygn med temperaturer på -4 till -7 grader för snöproduktionen.

Läget är problematiskt för alla i föreningen och träningsgrupperna tvingas åka norrut för att träna.

Men det finns också goda nyheter att rapportera om från föreningens sida: Granis U14 åkare Felix Maksimow och Joonatan Järvelä har valts att representera Finland i Italien denna vecka under inofficiella VM-tävlingar.

Också stadens skridskoplaner väntar på en tillräckligt lång köldperiod för att de skall kunna frysas, konstaterar stadens idrottsbyrå. Likaså väntar inledningen av terrängskidsäsongen på snö.

Seuraa viimeisimpia uutisia Kaunaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

FI LUKUTERAPIAKOIRA Bruno R.E.A.D®-vierailulla 8.2. & 14.3. Bruno on keväällä tavattavissa kirjastossa kahtena lauantaina! Lukukoiran ensisijainen tehtävä on kuunnella. Koiran kanssa on turvallista harjoitella ääneen lukemista, sillä koira ei arvostele eikä korja.

Bruno vieraillee Kaunaisissa 8.2. ja 14.3. klo 12.30-14.30. Tule tapaamaan ja rapsuttamaan Brunoa ensimmäisen 30 min. aikana. Jos haluat lukea Brunolle, varaa henkilökohtainen 10 min. lukuaikeja kirjaston asiakaspalvelusta. Henkilökohtaisia lukuaikoja on varattavissa klo 13.00-14.30 välille. Tapahtuma on kaksikielinen.

SE LÄSTERAPIHUNDEN Bruno R.E.A.D® på besök 8.2 & 14.3. Bruno besöker bibban under två lördagar i vår! Läshundens främsta uppgift är att lyssna. Det är tryggt att öva högläsning med läshunden, då hunden varken kritiseras eller rättas.

Bruno besöker Grankulla bibliotek 8.2. och 14.3. kl. 12.30-14.30. Under den första halvtimmen kan du träffa Bruno och kela med honom. Om du vill läsa för Bruno bör du boka en 10 minuter lång personlig lässtund i bibliotekets kundtjänst. Personliga lässtunder kan bokas mellan kl. 13.00 och 14.30. Evenemanget är tvåspråkigt.



suosittelemme vi rekommenderar



Damen till höger på bilden, i kappa och hatt, är föreståndare Leni Borg. Grankulla köping hade byggt pulkabacken till vänster. Fotot är från 1967, fotograf okänd. Utställarna har fått bilden av Ulf Wiberg.

Folkhälsans barnträgdgård i fokus på ny utställning

SE HAR du eller dina barn gått i Folkhälsans barnträgdgård i Grankulla? I så fall har du nu alla möjligheter att återuppliva dina minnen. Folkhälsan i Grankulla r.f. ordnar den 30.1-27.2. i biblioteket en utställning som går under namnet Folkhälsans barnträgdgård i Grankulla, 75 år av talkoanda och engagemang för barnens bästa.

På utställningen får man bekanta sig med barnträgdgårdens verksamhet, allt från starten under brinnande krig 1944 fram till 2019 då Lyan Ab tog över daghemmet.

- Barnträgdgården presenteras i ett lokalt och nationellt

sammanhang både i fråga om pedagogik och samhällsförändring. Särskild vikt läggs vid betydelsen av det ideella arbetet både för barnträgdgårdens existens samt för skapandet av samhörighet, gemenskap och mening bland alla involverade parter, berättar barnträgdslärare Clara Gustafsson och konsthistoriker Eva Johansson som byggt upp utställningen.

Folkhälsans tidigare barnträgdgård drivs idag av Lyan Ab. Lyan Ab ägs till 100 procent av Stiftelsen Bensow. Lyan Ab har två daghem: Lyan på Gräsavägen 3-5 och Grytet på Södra Heikelvägen 5.

- Barnträgdgården presenteras i ett lokalt och nationellt

FI POHJANTIKKA (*Picoides tridactylus*) kuuluu tikkalintuihin. Niitä löytyy useimmin kuusimetsistä. Hakkaamalla tai kaivelemalla kuolleen tai pahasti vahingoittuneen puun kaarnaa, se löytää toukkia, koteloita ja hyönteisiä. Se on erikoistunut syömään kirjanpainajan ja muiden kaarnakuoriaisten toukkia. Pohjantikalla on muista tikoista pojiketen vain kolme varvasta. Lajin vanha nimi oli kolmivarvastikka, jolla nimellä se tunnetaan ruotsiksi.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Galltråsk*.

SE TRETÅIG hackspett (*Picoides tridactylus*) är en av hackspettsläktet *Picoides*. Den finns mest i granskog. Genom att hacka eller peta i barken på döda eller starkt skadade träd hittar den huvudfödan av larver, puppor och omogna imagines av barkborrar, vivlar, praktbaggar, tråbockar, trästeklar och träftjärlar. Namnet har den fått för att den just har tre tår.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Galltråsk*.

HENRIK BREMER

Iuontonurkka henriks hörna



Heijastavia grani-nauhoja senioreille

FI KAUNIAISTEN vanhusneuvosto järjesti yhdessä Kauniaisten kaupungin ja Liikenneturvan kanssa viime vuonna kaksi ikääutoilijoiden liikenneturvallisutta. Vanhusneuvosto on huolestunut pimeällä liikkuvista jalankulkijoista tummissa vaatteissa ja ilman heijastimia. He ovat turvallisuuksia sekä itselleen että autoilijoille.

Siksi vanhusneuvostossa on ideoitu helposti puettava heijastava olkanauha, jota voi käyttää myös vyötäröllä, ja jonka voi rullata, ottaa taskusta ja pukea päälle pimeän tullen. Eläkeläisjärjestöt suhtautuvat nauhasuunnitelmaan myönteisesti ja kustansivat tarvittavan materiaalin. KSSry:n ja GSP:n vapaaehtoiset ovat ommelleet talkootyönä runsaasti nauhoja. Molemmat järjestöt varautuivat lahjoittamaan senioreilleen 100 nauhaa vuoden ensimmäisissä kokouksissaan.

Hyvät kauniaislaiset, käytetään heijastimia, heijastavia nauhoja, heijastinliivejä! Edistetään yhdessä liikenneturvallisutta, nähdään ja tullaan nähyksi!

KAUNIAISTEN VANHUSNEUVOSTO



Kuvassa vasemmalta/På bilden från vänster: Raili Pirttimäki, Carita Skogster, Monica Heimbürger, Ritva Vuorenmaa, Marianne Svartbäck, Arto Kivisaari.

Reflekterande grani-band för seniorer

SE ÄLDRERÅDET i Grankulla och Grankulla stad ordnade senaste år tillsammans med Trafikskyddet två kurser i trafiksäkerhet för äldre. Målet var att höja trafiksäkerheten just bland äldre chaufförer. En annan riskgrupp i trafiken är de fotgängare, som rör sig på mörka gator och vägar, klädda i mörka kläder och utan reflexer.

Äldrerådet skred till verket för att råda bot på detta genom att utveckla ett axelband av reflextyg. Det är lätt att klä på, kan användas som bälte, lätt att rulla ihop i fickan och ta fram då mörkret faller på. Pensionärsföreningarna ställde sig positivt till planerna och finansierade behövligen material. Frivilliga inom GSP och KSSry har som talkarbete sytt band av reflekterande tyg. Pensionärsföreningarna delar ut ca 100 band var vid årets första möten.

Bästa Granibor, låt oss använda reflexer, reflekterande band eller reflexvästar. Vi befärmjar tillsammans trafiksäkerheten, vi ser och blir sedda.

ÄLDRERÅDET I GRANKULLA



Eteläeurooppalainen viinikellarin ”kätkössä” Kavallinmäessä

Pidätkö viinistä? Tätä et varmaan tiennyt, että kivenheiton päässä Kauniaisten rajalta löytyy viinikellarin, jossa voi tuntea, että on yhtäkkiä viinitarhassa Toscanassa tai jossain muualla Etelä-Euroopassa.

Ulospäin Cisa Drinks Oy:n konttori näyttää miltä ta-hansa teollisuusrakennukselta. Sisällä on kuitenkin piilossa noin 270 neliömetrin viinikellarin, jossa on tilaa aina sadalle henkilölle, tai 50:lle, jos he istuvat pöydän ääressä.

– Paikalla järjestetään viininmaistajaisia, yrityspäiviä ja pikkujouluja. Viimeksi teemana oli salakapakka, kertoo **Catharina Rosenbröijer-Hackzell**, joka vastaa tilan vuokraamisesta.

Kesäksi eräs pariskunta suunnittelee häitä, jossa salinteema on juuri Toscania. Yleensä viinikellarin on käytössä tastingeissä, joita yritys järjestää mm. Rosa viini- ja ruokasivuston kautta.

Rosa-jäseniä on 180 000, ja se on Suomen suurin viinikerho. Sivustolla yritys mm. neuvoo keittiömestarien avulla, mitkä viinit sopivat minkäkin ruoan kanssa.

Suuri viintuoja

Cisa Drinks Oy on Suomen suurimpien viinimaahantuojien joukossa.

Turuntien konttorissa työskentelee 11 henkilöä. Vuosien trendinä on ollut viininkulutuksen yleinen vähenneminen, mutta kuluttajat valitsevat laatuva määren sijasta. Yritys on kasvamaan pään.

– Toimme viime vuonna maahan 5,5 miljoona litraa viinejä, ja tuonti on koko ajan kasvamassa, kertoo **Ville Luukkanen**, joka on partneri ja key account manager.

Hän ja hänen kollegansa vierailevat aktiivisesti viinimesuilla ja tuottajien luona.

– Saa aina enemmän, kun vierailee viinitiloilla. Silloin todella näkee, mitä siellä tapahtuu ja oppii uusia asioita. Ja tuottajat vierailevat aktiivisesti meidän luonamme, mikä on tärkeää, koska markkinat eroavat eri maissa. Esimerkiksi Ruotsissa myydään hyvin paljon ranskalaisia viinejä, kun taas täällä Suomessa myynti on jokseenkin pienempiä, hän sanoo.

Portugali voimakkaasti tulossa

Yritys tuo maahan noin 300:aa eri viiniä. Tällä hetkellä kovassa nousussa oleva viinimaa on Luukkasen mukaan Portugal. Cisa Drinks Oy tuo maahan portugalilaista 2u Duas Uvas -viiniä, joka on Alkon myydyimpien punaviinien listan nro .1 vuonna 2019. Lista julkaistiin 13.1.2020.

Hän on tyytyväinen nykyiseen jälleenmyyntimonopoliiin.

– Nykyinen monopolii on mielestämme erittäin toimiva. Alkon tarjonta on hyvä sekä kattava ja asiakaspalvelu on todella laadukasta, Luukkanen sanoo.



Mikä on teidän suosikki-viinimaanne?

– Kyllä minä Italiaan menisin, hän sanoo.

– Vaikea sanoa, koska kaikista maista tulee loistavia viinejä, pidän saksalaisista, eteläitalialaisista, ranskalaisista, espanjalaisista ja portugalilaisista, nauraa Catharina Rosenbröijer-Hackzell.

On selvää, että Helsingin keskusta olisi logistikesti helpompaa tällaiselle viinikellarille, mutta toisaalta, kun tänne saapuu, aistii wow-ilmiön jollaista muualla ei ole, toteavat Ville Luukkanen ja Catharina Rosenbröijer-Hackzell. Bussikuljetukset tastingeihin järjestetään mm. Kiasman edestä.

Det är klart att Helsingfors centrum vore logistiskt lättare för en vinkällare, men å andra sidan kommer den här wow-effekten som inte finns annanstans när man kommer in hit, konstaterar Ville Luukkanen och Catharina Rosenbröijer-Hackzell. Busstransporter ordnas från bl.a. Kiasma till vinkällaren på tastingkvällarna.

Guido's pizza saapuu Kauniaisiin

FI KAUNIAISTEN keskustaan avataan uusi pizzeria maaliskuun alussa. Jaakko Luomanen vahvistaa Kaunis Graniille, että hänen yrityksensä avaa perhekeskeisen pizzerian, Guido's Pizza Alchimican, Kauniaisten kaupakesukseen.

– Remontti on käynnissä vielä. Tehdään siitä tosi viihytysä, koko perheen ravintola. Sinne tulee Ranskasta hieno baaritiski, Luomanen kertoo.

Miksi juuri Kauniainen?

– Osa meidän filosofiaamme on, että me halutaan tuoda hyvä pizza sinne missä sitä ei ole, Luomanen kertoo.

Guido'sin pizzoille on erityistä, että ne paistetaan kaa-sutullella italialaisessa Valoriani-uunissa. Erityistä pizzoille on myös taikina. Pizzat paistetaan vatsaystävällisestä hapanjuuritaikinasta.

Kesäksi Luomanen suunnittelee tarjoilua myös ulos.

Guido's pizza kommer till Grani

SE EN NY pizzeria öppnar i Grankulla centrum i början av mars. Jaakko Luomanen bekräftar för Kaunis Grani att hans företag öppnar en familjekentrerad pizzeria, Guido's Pizza Alchimica, i köpcentret Grani.

– I lokalen pågår renoveringen fortfarande. Vi gör en mysig restaurang för familjer och bland annat kommer dit en stor, fransk bardisk, säger Luomanen.

Varför just Grankulla?

– En del av vår filosofi är att ta bra pizza till ett ställe där de ännu inte finns, säger Luomanen.

Speciellt för Guido's pizzor är inte bara den italienska Valoriani-ugnen, som värmes med gasdriven eld, utan även själva pizzadegen. Pizzorna bakas på magvänligen surdeg.

På sommaren planerar Luomanen att ha en uteservering.

PATRICIA HEIKKILÄ



Jorma on ollut työssä firmassa 45 vuotta. Tämän vuoden jälkeen on aika tehdä jotain muuta.
Jorma har jobbat för firman i 45 år. Efter detta år är dags för något annat.



JAN SNELLMAN

Nyt päätös on tehty: Jorma lopettaa loppuvuodesta

FI KAUNIAISTEN Kello ja Kulta lopettaa toimintansa tämän hetken suunnitelmienvälistä.

– Vuokrasopimus umpeutuu tammikuun lopussa vuoden päästä. Ja se on aina se viiden vuoden vuokrasopimus mihin pitää laittaa nimi alle, Jorma Österholm sanoo.

Syy lopettamiseen ei ole pelkästään vuokrasopimuksen loppu. Motivaatio on hänen mielestään hiipumassa. Hän on 68-vuotias ja työpari, sisko Terttu Finnberg 72. Hakealta tuntuu, mutta nyt Jorman mielestä heidän pitää päästä elämään myös muuta kuin yksityisyrittäjän arkea.

– Kaupankäynti ja kaikki muu ympärillä muuttuu niin nopeasti digitalisaation mukaan. Minä en haluaa enää lähteä sitä oppimaan, eikä ole intoakaan. Me ollaan nyt tehty meidän osuutemme, Jorma sanoo.

Heidän isänsä Gösta Österholm perusti yrityksen 53 vuotta sitten – 17.10.1966.

Jorma on ollut työssä firmassa 45 vuotta, sekä Espoossa, että Kauniaisissa. Kellojen paristojen vaihto on tullut vuosien myötä tutuksi. Vaihdettu on tuhansia paristoja vuosittain.

Nu är beslutet fattat: Jorma lägger av i slutet av året

SE GRANKULLA Ur och Guld upphör med verksamheten i mitten av december, enligt de planer man nu har.

– Hyreskontraktet går ut i slutet av januari om ett år. Och sen finns alltid det där femåriga hyreskontraktet man borde skriva på, säger Jorma Österholm.

Det är inte bara hyreskontraktet som ligger bakom beslutet att lägga ner. Han tycker att motivationen håller på att ta slut. Han är 68 år och kollegan, systern Terttu Finnberg är 72. Det känns lite vemodigt, men Jorma tycker att det

nu är dags att leva en annan vardag än som egenföretagare.

– Handeln och allt kring den förändras så snabbt på grund av digitaliseringen. Jag vill inte mer lära mig det, och har inte lust med det heller. Vi har gjort vår del, säger Jorma.

Deras far Gösta Österholm grundade företaget för 53 år sedan, den 17.10.1966. Jorma har jobbat för firman i 45 år, både i Esbo och i Grankulla. Han har med årens lopp blivit bekant särskilt med batteribyte på klockor. Det har blivit tusentals batteribyten per år.

Kauppakeskus Granin yrittäjäyhdistys lakkautettu

FI KAUPPAKESKUS Granin yrittäjäyhdistys on lakkautettu joulukuussa. Yrittäjäyhdistykset perustettiin kauppakeskuksen johtajan Heli Vainion mukaan aikana, jolloin kiinteistön omistajilla ei ollut osaamista omistamiensa kohteiden markkinointiin. Yrittäjäyhdistykset ottivat silloin sen osa-alueen hoitoonsa.

– Ajat ovat nyt muuttuneet. Kiinteistön omistajat ostavat usein kohteidensa kaupallisen johtamisen alan ammattilaista, joilla on myös markkinoinnin osaamista. Samaan aikaan monissa kaupan ja palveluiden alan yrityksissä on markkinointi keskitetty ketjujen johtoon ja liikkeisiin on palkattu ensisijaisesti oman alansa asianttijoita ja asiakaspalvelun osaajia. Työtunnit ovat tiukalla ja jotkut ketjut jopa kielivät henkilökuntansa

osallistumisen yrittäjäyhdistyksiin, hän kertoo.

Yhdistys on vastannut markkinoinnin suunnittelusta ja toteutuksesta yhdessä kauppakeskuspäällikön kanssa. Yhdistys on myös toiminut keskustelu- ja palautekanavana vuokralaisten ja omistajan välillä.

Miten asiat hoidetaan nyt ja oletko tyytyväinen ratkaisuun?

– Käytännössä asiat eivät muutu paljon, mutta olen tyytyväinen siihen, että yhdistyksen loppumisen myötä ei tarvitse käyttää aikaa yhdistyksen sääntöjen mukaiseen työhön eli virallisii muistioihin ja vuosikokouksiin, jolloin senkin ajan voi käyttää vuorovaikutukseen vuokralaisten kanssa ja tapahtumien ideoointiin ja suunnittelun.

Myös laskutus hoituu nyt keskitetysti samoja kanavia pitkin kuin muukin kiinteistön laskutus. Tämä säästää hänen muun muassa useita tuhansia euroja, joka voidaan nyt sijoittaa markkinoinnin toteutukseen. Yhdistystoiminnasta kiinnostuneet yritykset voivat Kauniaisissa liittyä Kaunaisen yrittäjäyhdistykseen.

Onko uutta kerrottavaa kauppakeskuksen tilanteesta? Finlaysonilla on ollut popup, mutta se loppuu nyt tammikuun lopussa?

– Vuokrauksista ei ole uutta kerrottavaa.

JAN SNELLMAN

Företagarföreningen i köpcentret Grani lades ner

KÖPCENTRET Granis företagarförening lades ner i december. Föreningen grundades enligt köpcentrets chef Heli Vainio under en tid då fastigheternas ägare inte hade kompetens att marknadsföra objekten de ägde. Företagarföreningarna tog då hand om den biten.

– Tiderna har förändrats. Fastigheternas ägare köper numera ofta den kommersiella ledningen för sina objekt av proffs i branschen och de har ofta också marknadsförringskompetens. Samtidigt har marknadsföringen hos många företag inom handel och service koncentrerats till kedjornas ledning och i affärerna har man i första hand anställt bransch- och kundtjänstproffs. Det är ont

om tid och vissa kedjor till och med förbjuder sin personal att delta i företagarföreningar.

Föreningen hade, i samarbete med köpcentrets chef, ansvaret för att marknadsföringen planerades och genomfördes. Föreningen var också ett språkrör mellan hyresgäster och ägare.

Hur sköts det här nu och är du nöjd med lösningen?

– I praktiken är förändringarna inte så stora, men jag är nöjd över att man i och med att föreningen lagts ner inte mer behöver sätta tid på föreningsarbete såsom officiella protokoll och årsmötet. Den tiden kan istället användas

till växelverkan med hyresgästerna och att hitta på och ordna evenemang.

Faktureringen sköts numera via samma kanaler som överig fakturering i fastigheten. Det här sparar enligt henne tusentals euro som kan sättas på marknadsföring. De företagare som är intresserade av föreningsverksamhet kan ansluta sig till företagarföreningen i Grankulla.

Har du något nytt att berätta om läget i köpcentret? Finlayson har en popup-affär men den stängs i slutet av januari.

– Det finns inget nytt att berätta om uthyrningarna.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



JAN SNELLMAN

YRITTÄJÄT FÖRETAGARE



Martina Michelsson (vas.) ja Johanna Kanerva juhlivat vuosia salongissaan uimahallissa.

Martina Michelsson (t.v.) och Johanna Kanerva firade sitt jubileum i salongen i simhallen.

Salon Shapessa on leikattu hiuksia 20 vuotta

FI MARTINA Michelsson ja Johanna Kanerva ovat leikanneet lasten ja aikuisten hiuksia omassa salongissaan Salon Shapessa Kauniaisten uimahallissa 20 vuotta. Juhlat pidettiin tammikuun alussa, ja Kaunis Grani kävi kysymässä, mitä tuntuu olla yrittäjä nykypäivänä.

Yrityksen ei ole tarvinnut markkinoida kovinkaan paljon viime vuosina. Sijainti uimahallissa on heidän itsensä muukaan täydellinen, ja monet asiakkaita ovat lähialueen koulujen oppilaita. Näin on ollut sukupolvesta toiseen.

– Ja koska me molemmat puhumme myös ruotsia, on useitten lasten ollut helpoaa tulla tänne, Johanna sanoo.

Heillä on myös useita uimareita kanta-asiakkaina.

– Täällä käy väkeä koko ajan, hän sanoo.

Onko hiustenleikkuku kovaala nykyisin?

– Kyllä, kylässä on paljon kilpailijoita, ja lisää tulee koko ajan. Mutta, luonnollisesti tilannetta helpottaa, että olemme täällä ylhäällä emmekä keskustassa. Mutta meillä kaikilla on hieman erilainen liikeidea, joten tämä on ok, Martina sanoo.

– Mutta tanne on varmasti vaikeaa tulla uutena yrittäjänä. Itse en uskaltaisi, sanoo Martina ja Johanna on samaa mieltä.

Millaista on olla yrittäjä tänä päivänä?

– Ymmärrän toki, etteivät kaikki uskalla perustaa yritystä. Verotus on kovaa etenkin meidän alallamme ja kauneudenhoidossa. Arvonlisävero on nyt 24 prosenttia. Se on suoraan pois tuloistamme, Martina sanoo.

Heidän aikanaan on arvonlisäveroa laskettu ja jälleen nostettu reilusti. Vuonna 2007 alv putosi 22 prosentista kahdeksaan, mutta nostettiin jälleen muutaman vuoden jälkeen, kun asiakashinnat eivät laskeneet tarpeeksi.

– Täällä meidän vuokramme on onneksi kohtuullinen, sanoo Johanna.

Mitä valtio sitten voi tehdä yrittäjille?

– Verojen lasku on suurin toive, molemmat sanovat.

Heillä on uimahallin kanssa vuokrasopimus, joka on voimassa toistaiseksi, eikä heillä ole suunnitelmia tehdä joiakin muuta.

– Me pysymme täällä niin kauan kuin uimahalli on paikalla, he nauravat.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

JAN SNELLMAN

Salon Shape har klippt i 20 år

SE I 20 år har Martina Michelsson och Johanna Kanerva klippt barn och vuxna i sin salong Salon Shape i simhallen i Grankulla. Jubileet firades i början av januari och Kaunis Grani passade på att fråga dem om hur det är att vara företagare i dag.

Företagarna har inte behövt marknadsföra sig speciellt mycket under de gångna åren. Läget vid simhallen är enligt dem perfekt och många av kunderna är elever som kommer från olika skolor i närheten. Så har det varit från generation till generation.

– I och med att vi båda också talar svenska så har det varit lättare för många barn att komma hit, säger Johanna.

De har även många simmande stamkunder.

– Här rör sig folk hela tiden, säger hon.

Är frisörsbranschen en tuff bransch idag?

– Ja, det finns ju många konkurrenter i byn och det kommer flera hela tiden. Men, det underlättar naturligtvis att vi är helt för oss själva här uppe och inte nere i centrum. Men alla har förstås litet olika koncept så det är helt ok, säger Martina.

– Men det är säkert svårt att komma in som ny företagare. Det skulle jag inte våga säger Martina och får medhåll av Johanna.

Hur är det att vara företagare idag?

– Jag förstår nog att alla inte vågar starta ett företag. Beväntningen är hård i synnerhet i vår bransch och skönheitsbranschen. Momsen ligger nu på 24 procent. Det är direkt bort från vår inkomst, säger Martina.

Under deras tid har mervärdesskatten sänkts och sedan höjts radikalt igen. År 2007 sänktes momsen från 22 procent till 8 procent, men höjdes igen efter ett försök på några års eftersom konsumentpriserna inte sänktes i tillräcklig grad.

– Här har vi tack och lov en skälig hyra, säger Johanna.

Vad kunde då staten göra för företagarna?

– Sänkt skatt är absolut det största önskemålet, säger de båda.

De har ett hyresavtal i simhallen som gäller tillsvidare och har absolut inga planer på att göra något annat.

– Vi är kvar så länge simhallen är kvar, skrattar de.

JAN SNELLMAN

Lago tähtää ekologisempaan tulevaisuuteen

FI LUKIO-OPISKELIJAT Lauri Laakio, Kasper Rautalinko ja Axel Laine perustivat Lago-nimisen vaatefirman. He haluavat olla vaateteollisuuden Steve Jobs tai Elon Musk ja pyrkivät muuttamaan koko alan toimintatapaa.

Ajatus vaatefirman perustamisesta syntyi lukion yritysyksikurssilla. Laine pyysi Laakiota ja Rautalinkoa mukaan, ja idean jalostuksen jälkeen syntyi Lago. Yritys on vasta aloitteleva, mutta kasvaa koko ajan. Verkkokauppa on pystyssä ja töitä on tehty kesäkuusta lähtien. Tällä hetkellä myynnissä on paitoja, huppareita sekä kangaskasseja ja pipoja.

– Lago Clothing on yksinkertaisesti vaatefirma, jonka tarjoitus on olla ulkonäöllisesti ja fiiliksetään aika perinteinen muotibrändi, kertoo Rautalinko.

Lago siktat mot en grönare framtid

SE GYMNASISTERNA Lauri Laakio, Kasper Rautalinko och Axel Laine vill vara modevärldens Steve Jobs eller Elon Musk. För att uppnå det och förändra branschens hela verksamhetssätt grundade de klädföretaget Lago.

Tanken föddes på en företagarkurs i skolan.

Laine frågade om Laakio och Rautalinko vill hänga med och efter att de förålat idén föddes Lago. Företaget är fortfarande i startgröpparna men växer hela tiden. Webbutiken är öppen och grabbarna har jobbat med företaget sedan i juni. Just nu säljer Lago t-tröjor, munkjackor, tygkassar och mössor.

– Lago Clothing är helt enkelt en klädfirma som siktat på att både till filisen och utseendet vara ett ganska traditionellt modevarumärke, säger Rautalinko.

– Vi vill framhäva avslappning, lätthet och lycka, inflikar Laakio.

Lago avviker från andra företag i branschen till sitt arbetsätt och killarna strävar efter att förändra hela klädinstryrin.

– Du behöver inte riskera att trampa på etiska och ekologiska värden bara för att du köper mode, säger Laakio.

– Me haluame tuoda esiin rentoutta, helppoutta ja onnellisuutta, Laakio täydentää.

Se, missä Lago poikkeaa muista alan yrityksistä ovat toimintatavat, ja siinä he pyrkivätkin muuttamaan koko vaateteollisuutta.

– Sillä, että ostat muotia, ei tarvitse riskeerata ekologisuutta ja eettisyyttä, selittää Laakio.

Lago haluaa tuoda yhteen modernin muodon, korkean laadun, ekologisuuden sekä eettisyyden.

“We want to show the world a new direction and be a part of the necessary change in order to save our precious home”, kerrotaan Lagon verkkosivulla.

Lago vill kombinera modernt mode, hög kvalitet och ekologiska samt etiska värden.

“We want to show the world a new direction and be a part of the necessary change in order to save our precious home”, står det på Lagos webbsida.

Gröna värden är viktiga för företaget. Modeindustrins produktion har stora utsläpp och accelererar klimatförändringen. Därför planerar Lago att alla deras kläder i framtiden tillverkas av överskottstyg från klädinstryrin.

Det innebär att när något varumärke tillverkar sina

ekologisuus on yritykselle tärkeä arvo. Vaateteollisuus tuottaa paljon päästöjä ja vauhdittaa ilmastomuutosta, joen Lagon suunnitelmana onkin, että tulevaisuudessa kaikki heidän vaatteensa valmistetaisiin vaateteollisuuden ylijäämäkankaasta. Se siis tarkoittaa että kun jokin vaatebrändi valmistaa vaatteita, sen ylijäämästä tehdään uutta kangasta jota Lago sitten ostaisi ja valmistaisi siitä omat tuotteensa.

Se on yrityksen keskeinen tavoite, ja kyseisellä tavalla säästysyisi noin 2000 litraa vettä per yksi puuvillapaita.

– Ei vielä, mutta tulevaisuudessa, sanoo Laakio.

SARA UOTILA, JUNIORITOIMITTAJA

kläder går överskottstyget till att tillverka nytt tyg och det här tyget skulle Lago köpa och tillverka sina produkter av.

Det är företagets huvudmålsättning och på det viset skulle man spara cirka 2000 liter vatten per bomullströja.

– Inte än men i framtiden, säger Laakio.

SARA UOTILA, JUNIORREPORTER

Kuvassa vasemmalla Lauri Laakio Kauniaisten lukiossa ja oikealla Kasper Rautalinko, Lauttasaaren yhteiskoulun lukiossa. Axel Laine, joka on tällä hetkellä vaihto-oppiilaana, on myös Lauttasaaren lukiossa.

Till vänster Lauri Laakio från Kauniaisten lukio och till höger Kasper Rautalinko, från Drumsö gymnasium. Axel Laine, som för närvarande utbytselev, går också i gymnasiet på Drumsö.



Timo Vaskio ja kellopuhelin.
Puhelimella voi soittaa ja lähetä viestejä, mutta nettiin ei päästä.
Timo Vaskio och klocktelefonen.
Det går att ringa och sända meddelanden med telefonen, men det går inte att komma ut på nätet.



JAN SNELLMAN

Tutkimus: Perheet riitelevät ruutuajasta

Valtaosalla kuusivuotiaista ei ole omaa älypuhelinta, siitä huolimatta lasten ruutuaja aiheuttaa kiistoja perheissä. Tulokset ilmenevät Kauniaisissa toteutettavan suurtutkimuksen ensimmäisen vaiheen kyselystä, joka tarkastelee älylaitteiden vaikuttuksia esikouluikäisiin ja heidän perheisiinsä.

Mukana tutkimuksessa ovat runsaat 70 perhettä. Tutkimusperheiden lapsista 82 %:lla on käytössään tabletti ja 26 %:lla pelikonsoli.

– Vanhempien mielestä elävän elämän kokemukset ovat heidän lapsilleen hyödyllisempää kuin verkkomaailmasta saadut kokemukset. Kauniaisten vastaukset ovat tässä mielessä selvästi linjassa aiemmista tutkimuksista saamme tulosten kanssa, toteaa asiakkusuohjaaja **Sylva Vahtera** tutkimuksen toteuttaneesta IRO Research:sta.

Kellopuhelimet kätyössä

Osana tutkimusta kaupungin kuusivuotiaat saavat käyttöönsä Xplora-kellopuhelimet. Xplora Mobile Oy:n toimitusjohtaja **Timo Vaskio** tunnistaa vanhempien kohtaamat haasteet.

– Keskeisenä tavoitteena Kauniaisten tutkimuksessa on kerätä perheiden havaintoja ja herättää keskustelua keinoista, joilla voimme luoda lapsille entistä turvallisemman polun digitaaliseen maailmaan, sanoo Vaskio.

Kaksi kolmasosaa perheitä rajoittaa lapsen päivittäistä ruutuajaa älylaitteilla alle kahteen tuntiin. Skaala on kuitenkin laaja – joka kymmenes lapsi viettää ruudun ääressä päivittäin viisi tuntia tai enemmän.

Vanhemmista 86 % vastasi lapsen ruutuajan aiheuttavan konflikteja perheessä. Perheitä 43 % sanoi konfliktien olevan viikoittaisia, 7 % päivittäisiä.

Vanhemmat kertoivat myös oman puhelimen käytönä aiheuttavan konflikteja perheessä. Vanhemmista 64 % sanoi konflikteja syntynyt jokseenkin, 8 % kertoii niitä tulevan usein. Vanhempien puhelimen käyttö häiritsi erityisesti iltaisin (61% vastaajista).

Yksi tavoite on saada lapset liikkumaan. Tutkimuksen yhteistyökumppanin GrIFK salibandyn toiminnanjohtaja

Juuso Laamanen näkee jo nyt tutkimuksen lisänneen aktiivisuutta seuran lapsipelaajissa.

– Ennen nuorimmat harrastajat saapuivat harjoituksiin katsese älylaitteeseen liimautuneena. Nyt kellopuhelin jätää kädet vapaaksi ja puhelimen askelmittari kannustaa liikkumaan entistä enemmän liikunta- ja lajituokioissa, toteaa Laamanen.

Tietoa yhteiskunnalliseksi merkittävästä aiheesta

Kauniaisten kaupunginjohtaja **Christoffer Masar** näkee tutkimuksen mielenkiintoisen mahdollisuutena kaupunkilaisille olla mukana ajankohtaisessa tutkimuksessa.

– Meille kaupunkina tärkeintä on alueen asukkaiden hyvinvointi. Haluamme, että Kauniaisissa asuu myös jatkossa maailman onnellisimpia ihmisiä. Älylaitteiden käytön vaikutus kasvavien lasten hyvinvointiin ja aktiivisuuteen on iso kysymys, jossa tutkimustiedosta on apua, toteaa Masar.

Kuusi kuukautta kestävän tutkimusjakson aikana vanhemmat vastaavat kolmeen verkkokyselyyn.

– Seurantatutkimus tässä laajuudessa, yhdellä rajatulla talousalueella ja näistä teemoista ei ole aiemmin Suomessa tehty. On tärkeää, että tähän tartutaan nyt, Vahtera toteaa.

JAN SNELLMAN

IRO Research toteutti kyselyn vuoden 2019 marraskuun ja vuoden 2020 tammikuun välisenä aikana.

Tutkimuksessa on mukana kaksi kolmasosaa Kauniaisten esikouluikäisistä perheineen. Tutkimuksen virhemarginaali on enintään 3,2 prosenttiyksikköä suuntaansa.

Kauniaisten uimahalliin on avattu Cafe Hyvä Olon -kioski

F1 UIMAHALLISTA saa nyt kahvia ja pientä napostelavaa.

– Viimeksi uimahallissa oli kahvila 13 vuotta sitten ja halusin tuoda tämän toiminnan takaisin kuunneltuani asiakkaiden toiveita, kioskin pitäjä **Ann-Marie Nordström** kertoo.

Kioskissa myydään paikanpäällä tehtyjä smoothietä, salaatteja, täytettyjä reissareita ja sämpylötä, hedelmäsalaatteja, kahvia, pullaa ja paljon muuta.

– Vastaanotto on ollut hyvä Ann-Marie Nordström kertoo.

Grankulla simhalliin on avattu ennenäkin kioski

SE NU kan man i simhallen åter köpa smått och gott att äta i kiosken Cafe Hyvä Olo.

– Det fanns ett café i simhallen senast för 13 år sedan och efter att ha lyssnat på kundernas önskemål ville jag att den här verksamheten kommer tillbaka, säger kioskförständern **Ann-Marie Nordström**.

I kiosken säljs smoothier som gjorts på platsen, sallader, rågbrott och semlor med fyllning samt fruktsallader, kaffe, bulle och mycket mer.

– Caféet har tagits emot väl, säger Ann-Marie Nordström.

Studie: Familjerna grälar om skärmtid

Största delen av sexåringarna har inte en smarttelefon, men trots det blir det bråk i familjerna om hur länge barnen sitter vid en skärm. Resultaten framgår av en studie som hör till första fasen av en stor undersökning i Grankulla om hur smartapparaterna påverkar barn i förskoleåldern och deras familjer.

Drygt 70 familjer deltar i undersökningen. 82 procent av barnen i dessa familjer har tillgång till en surfplatta och 26 procent till en spelkonsol.

– Föräldrarna anser att upplevelser i verkliga livet är nyttigare för deras barn än virtuella upplevelser. Grankullaföräldrarnas svar är i det här avseendet klart i linje med resultaten vi fått i tidigare undersökningar, säger account manager **Sylva Vahtera** på IRO Research, som genomför undersökningen.

Använder klocktelefoner

Under undersökningen får sexåringarna använda Xploras klocktelefon. Vd:n för Xplora Mobile **Timo Vaskio** känner igen föräldrarnas utmaningar.

– Det centrala målet för undersökningen i Grankulla är att samla in familjernas observationer och väcka diskussion om vilka sätt det finns för oss att skapa en ännu tryggare väg för barnen till den digitala världen, säger Vaskio.

Två tredjedelar av familjerna begränsar barnens tid vid en smartsärm till mindre än två timmar per dag. Men skaalan är stor – vart tioende barn är dagligen fem timmar eller mer vid skärmen.

86 procent av föräldrarna svarade att barnens skärmtid orsakar konflikter i familjen. 43 procent uppger att det blir konflikterna varje vecka, 7 procent att konflikterna är dagliga.

Föräldrarna berättade också att deras eget bruk av smarttelefoner orsakade konflikter i familjen. 64 procent av föräldrarna sade att det ibland blir konflikter, 8 procent att det sker dagligen. Särskilt störande var föräldrarnas smarttelefonanvändning om kvällarna (61% av dem som svarade).

Ett mål är att få barnen att röra sig mera. GrIFK innebandy deltar som samarbetspartner i projektet och verksamhetsledare **Juuso Laamanen** ser redan nu en förändring.

– Tidigare kom de yngsta utövarna till träningarna med blicken fast vid telefonen. Nu är händerna fria och klocktelefonens stegmätare uppmuntrar dem att röra sig mera, säger Laamanen.

Information om samhälleligt viktigt ämne

Grankullas stadsdirektör **Christoffer Masar** anser att undersökningen är en intressant möjlighet för stadsborna att vara med i en aktuell studie.

– För oss som stad är invånarnas välmående det viktigaste. Vi vill att invånarna i Grankulla även i framtiden är världens lyckligaste männskor. Hur användningen av smartapparater påverkar växande barns välmående och aktivitet är en stor fråga och undersökningen hjälper med det, säger Masar.

Studien håller på i sex månader och under den svarar föräldrarna på tre webbenkäter.

– Man har i Finland inte förut gjort en så här omfattande uppföljningsundersökning i ett begränsat ekonomiområde om de här frågorna. Det är viktigt att man griper tag i det här nu, säger Vahtera.

IRO Research genomförde studien mellan november 2019 och januari 2020. Två tredjedelar av Grankullabarnen i förskoleåldern och deras familjer deltar. Felmarginen är högst 3,2 procentenheter i vardera riktningen.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Lue lisää/Läs mera:
[kaunisgrani.fi](http://www.kaunisgrani.fi)

Kaupunkilaiset ovat entistä tyytyväisempiä

Kauniaislaisen tyytyväisyys kaupunkiin on kohonnut verrattuna vuoteen 2016 ja edelliseen kyselyyn. Tästä kertovat asukaskyselyn tulokset. Kysely tehtiin syksyllä. Lähes 800 kauniaislaisista vastasi kyselyyn. Kaupungin yleisarvosana oli 8,37. Vuonna 2016 keskiarvo oli 8,08. Vain 11 prosenttia (2016: 22%) vastaajista oli jossain määrin tyytymättömiä kaupunkiin.

Kaupunginjohtaja Christoffer Masar on tyytyväinen tulokseen.

– Myönteinen yllätys oli se, että yleisarvosana parani näin selvästi, hän sanoi.

Voiko tästä vetää johtopäätöksen, että kauniaislaiset ovat hyvin tyytyväisiä omaan kaupunkiinsa?

– Keskiarvoa 8,37, kun käytetään arvostelua 4:stä-10:een, voi pitää hyväni, vaikka on selvää, että aina on varaa parantaa.

Oletko tyytyväinen vastausten määrästä?

– Olen hyvin tyytyväinen. Päätimme lähettää kyselyyn kaikkiaan 2 000 kauniaislaiselle, jotta saisimme edustavan tuloksen kauniaislaisien käsityksestä kaupungista. 769 henkeä edustaa noin kymmentä prosenttia yli 16-vuotiaista kauniaislaisista ja sen antamaa kuva voi pitää hyväni siitä, mitä asukkaat ajattelevat kaupungista. Saimme myös noin 1 400 kommenttia kyselyn yhteydessä, ja ne antavat erinomaisen mahdollisuuden kaupungin kehitystyölle.

Muutamia poimintoja kyselyn tuloksista, jotka yleisellä tasolla osoittavat, että kehitys on selvästi myönteinen:

- 39% eli 769 ihmistä vastasi kyselyyn (edellinen kerta 40%). Selvästi suurempi osa vastasi nyt sähköisesti (34%) kuin vuonna 2016 (12%).
- Myönteinen kehitys heijastuu kaikilla alueilla. Eniten on tyytyväisyys kohentunut terveyssektorilla. Kouluss-sektorilla on keskimäärin tyytyväisyys samalla tasolla kuin vuonna 2016, mutta se oli jo silloin korkeammalla tasolla kuin muilla alueilla.
- 85% on tyytyväisiä henkilökunnan toimintaan (2016: 81%).
- 63% kokee tiiviin rakentamisen uhkana kaupungin kuvalle (2016: 61%).

Kysely tuotti noin 1 400 kommenttia (2016: 1 700). Yliivoimaisesti eniten kommentteja tai kritiikkiä tuli edellisen kerran tapaan kysymyksessä tehokkaasta rakentamisesta.

Tule mukaan kuulemaan ja keskustelemaan asukaskyselyn tuloksista kaupungin johdon kanssa.

**Torstai 6.2. klo 18.00,
Uusi Paviljonki, Läntinen
Koulupolku**



Katariina Uimonen on asunut neljä vuotta Kauniaisissa ja tykkää kaupungista paljon. Myös tytär Eva vaikuttaa tyytyväiseltä. – Olen Venäjältä kotoisin ja olen siellä asunut suhteellisen isossa kylässä. Täälläkin on samanlainen henki. Kaikki tuntevat toisensa ja moikataan kun tavataan.

Katariina Uimonen har bott i Grankulla i fyra år och gillar staden mycket. Även dottern Eva verkar nöjd.

– Jag är ursprungligen från Ryssland och har där bott i en rätt stor by. Här är andan den samma. Alla känner varandra och man hälsar på varandra.

Stadsborna allt nöjdare

Grankullaborna är nöjdare med staden än de var år 2016. Det visar resultatet av den invånarenkät som gjordes i höstas. Närmare 800 Grankullabor svarade på enkäten och staden får allmänvitsordet 8,37, jämfört med 8,08 år 2016. Endast 11 procent (2016: 22%) av de svarande är helt eller i någon mån missnöjda med staden.

Stadsdirektör Christoffer Masar är nöjd med resultatet. – Den positiva överraskningen var nog den att allmänvitsordet så klart förbättrades, säger han.

Kan man dra slutsatsen att Grankullaborna är mycket nöjd med sin stad?

– Ett allmänvitsord på 8,37 på skalan 4–10, kan nog anses vara ett gott resultat, fastän det så klart alltid finns utrymme för förbättring.

Är du nöjd med antalet svar?

– Jag är riktigt nöjd. Vi valde att sända ut enkäten till totalt 2 000 Grankullabor, för att få ett representativt resultat över Grankullabornas syn på staden. 769 personer representerar cirka 10 procent av Grankullaborna över 16 år och det kan anses ge oss en bra bild över vad våra invånare tänker om staden. Vi har också fått totalt cirka 1 400 kommentarer via enkäten, som ger oss en utmärkt möjlighet att vidareutveckla staden.

Finns det något som överraskar i enkäten?

– Jag har inte ännu fått ta del av annat än en sammanfattning av resultaten, så kan inte ännu mera detaljerat kommentera.

Vad händer nu?

– Staden kommer torsdagen den 6 februari klockan 18.00 att ordna en invånarkväll vid Nya Paviljongen, där resultaten av invånarenkäten presenteras detaljerat. Invånarkvällen är öppen för alla och både ledande tjänstemän och politiker är på plats, så kvällen erbjuder en ypperlig möjlighet att ställa frågor och kommentera enkäten resultat eller staden i största allmänhet. Jag hoppas vi får gott med aktiva deltagare, säger Masar.

Syftet med enkäten var att få veta stadsbornas åsikter om stadens tjänster, verksamhet och förväntningar på framtiden bl.a. för att följa upp och i framtiden uppdatera stadens strategi. För att kunna jämföra enkäterna var största delen av frågorna desamma som senast.

Staden ville höra invånarnas åsikter om exempelvis deltaende i stadens verksamhet och beslutsfattande samt stadsens kommunikation.

JAN SNELLMAN
KÄÄNÖS:
JUHANI HEIKKILÄ

Terttu Sorjosen taidetta esillä

FI TERTTU SORJONEN Kauniaisista pitää näyttelyn kirjastossa 27.1.-15.2. Kyseessä on tekstitilaideita. Hänen on viimeinen taiteilija, joka pitää näyttelyä nykyisessä näytellytilassa kirjastossa. Seuraavan kerran uudistettu tila on jo käytössä.

– Olen pitänyt taideharrastusta yllä 1970-luvulta lähtien, mutta välillä on ollut pidempiäkin taukoja. Olen pitänyt täitä lähinnä terapiana, että pääsen irti muusta, Terttu kertoo.

Uran aikana hän on myös maalannut muotokuvia, mm. presidentti Urho Kekkosesta, ja myös osallistunut kilpailuun kun Kekkosesta tehtiin monumentti. Tertun tauluja on ollut esillä mm. Kaunialan sairaalassa, Helsingissä ja Hangossa.

Nykyään hän maalailee tekstitilaideita ja teknikasta hän ei halua paljastaa mitään.

– Se on salaisuus, Terttu nauraa.

SE TERTTU SORJONENS tekstilkonst ställs ut vid biblioteket den 27.1.-15.2. Hon har använt sig av samma teknik i sitt arbete sedan 1997, men avslöjar inte hur tavlorna kommer till.



Terttu Sorjosen maalailee tekstitilaideita. Tämä 1997 syntynyt tekniikka on se mitä hän aikoo jatkossakin käyttää maalatessaan.

90 000

euroa on Kauniaisten valtionosuuks tänä vuonna.

Tämä on ensimmäinen positiivinen vuosi sitten vuoden 2016.

– Vaikka summa ei ole suuri, niin olemme tyytyväisiä, että valtionosuudet ovat palanneet nollavaivan yläpuolelle, sanoo kaupunginjohtaja Christoffer Masar.

90 000

euro får Grankulla i statsandelar i år.

Det är det första positiva året sedan 2016.

– Även om summan inte är stor, så är vi glada över att statsandelarna nu tagit sig över nollsträcket, kommenterar stadsdirektör Christoffer Masar.

Kauniainen taas kansainvälisessä mediassa – nyt Espanjassa

FI ESPANJAN laajalevikkisin sanomalehti El País julkaisi viikonloppuna laajan jutun Suomesta ja myös Kauniaista. Lehti haastatteli mm. kaupunginjohtaja Christoffer Masaria. Lehden toimittaaja kävi Kauniaissa maraskuussa.

Lehti oli matkustanut Suomeen raportoimaan maailman onnellisimmasta maasta Suomesta, ja Kauniaista, kaupungista, jossa asukkaat ovat tyytyväisimpä tutkimusten (YK-raportti ja EPSI Rating) mukaan.

New York Times (NYT) kävi kylässä syksyllä 2018 rapportoimassa samasta teemasta.

Katso espanjalaislehden juttu englanniksi täältä: <https://www.archyworlds.com/finland-the-formula-of-happiness/>

Grankulla igen i internationell press – nu i Spanien

SE SPANIENS största tidning El País publicerade i helgen en omfattande artikel om Finland och även Grankulla. Tidningen intervjuade bl.a. stadsdirektör Christoffer Masar. Tidningens reporter besökte Grankulla i november.

Tidningen hade rest till Finland för att rapportera från det lyckligaste landet i världen, Finland, och Grankulla, staden där invånarna är mest nöjda, enligt undersökningar (FN-rapport och EPSI Rating).

New York Times (NYT) besökte Grankulla hösten 2018 för att rapportera om samma tema.

Du hittar artikeln på engelska här:
<https://www.archyworlds.com/finland-the-formula-of-happiness/>

Kotoutuminen kuuluu meille kaikille

FI VUODESTA 2017 tammikuuhun 2020 toimi Kauniaissa ja Kirkkonummella kotouttamistyön hanke Yhteinen kuntamme. Hankkeen ja EU:n tuella on vahvistettu kotouttamistyön verkostoja ja kehitetty uusia yhteistyökäytänteitä kunnallisten ja muiden toimijoiden kesken.

Hankkeen loppuseminaarissa pidimme kuntien kesäisen kotouttamistyön tulevaisuustyöpajan, missä työstettiin ideoita kotouttamistyön jatkoon. Loppuseminaarin yhteydessä julkaisimme suomeksi ja ruotsiksi visuaalisen käytännönläheisen oppaan Yhdessä kotouttaen – ideoi-

ta kuntien kotouttamistyöhön. Opas löytyy kaupungin verkkosivulta.

Maahan muuttaneiden kotoutumista edistetään muun muassa panostamalla hyviin väestösuhteisiin. Kun koko kunta osallistuu kaksisuuntaiseen kotoutumiseen, luodaan kestävä pohja kokonaivaltaiseen kotoutumiseen. Tällöin maahan muuttaneesta tulee ensisijaisesti kunnan asukas, uusi kauniaislainen yhteisessä kunnassamme. Jos haluat osallistua aktiivisemmin kotouttamistyöhön vapaaehtoisena, voit ottaa yhteyttä Granin Lähiapuun.



Yhteinen kuntamme -hankkeen loppuseminaarissa nähtiin energinen rivitanssiesitys Alf Skogsterin johdolla.

På Vår gemensamma kommun-projektets slutseminarium fick vi se en energisk Line dance-uppvisning under Alf Skogsters ledning.

med i integrationsarbetet som frivillig, kan du kontakta Grani Närhjälp.

PIA RINNE
MAAHANMUUTTOKOORDINAATORI/INVANDRARKOORDINATOR

Sinustako taloyhtiön energiaeksperti?

FI HSY:N Ilmastoinfon suosittu taloyhtiön energiaekspertikoulutus käynnistyy viidettä kertaa. Koulutus järjestetään kevään aikana viidenä tiistai-iltana Helsingissä Ilmalassa 11.2. alkaen.

Energiaekspertti voi toimia monilla tavoilla omassa taloyhtiössä ja tuoda erilaisia hyötyjä koko taloyhtiölle. Koulutus soveltuu kaikille taloyhtiön energia-asiosta kiinnostuneille tahoille: hallituksen jäsenille, osakkaille, vuokra-asujiille, isännöitsijöille ja huoltohenkilöille. Koulutus on monipuolin kokonaisuus, joka ei vaadi aiempaa energiakohtaista. Koulutuksessa käsitellään mm. taloyhtiön energian tehokasta käyttöä, energianku-

lukseen seuraamista, taloyhtiön teknisiä järjestelmiä, energiatehokasta ja suunnitelmallista kiinteistönpitoa, uusiutuvan energian mahdollisuuksia ja yhteistyötä eri toimijoiden kanssa.

– Olemme saaneet koulutuksesta erittäin hyvää palautetta ja kurssille osallistuneet ovat sitoutuneet hienosti tekemiseen”, hehkuttaa Ilmastoinfon energia-asiantuntija Jarkko Hintsala.

Koulutuskonkurrensi on maksuton ja koulutuksen suorittaneet saavat energiaksperttitodistuksen. Lisätietoa koulutuksesta ja ilmoittautumislinkin löydet osoitteesta www.energianeuvonta.fi/koulutukset.



”Elämäsi tärkeimmät asiat”

Sana soi-ilta Suomen Raamattuopistolla Kauniaisissa ti 4.2. klo 19
Vieraina Exodus-kwartetti ja puhujana Lauri Vartiainen. Juontajina Anne Pohtamo-Hietanen ja Pauli Tuohioja. Vapaa pääsy! Kirjapöytä. Teetupa.
Tulevat illat 3.3., 7.4. ja 5.5. www.sro.fi

Frisörsalong – Parturi & kampaamo

GRANI

Tunnelitie 7D, Kaunainen

Lapset alle 10v. 15€, Miehet 17€
Naiset 28€, Tytöt 25€

p. 040 144 2244

Ma-pe 10-20 • La 10-18 • Su 12-18

KAUPUNKI TIEDOTTA

LIIKUNNAN KESÄ JA TALVIVUOROT HAETTAVISSA

Liikuntapalveluiden kesälle 2020 sekä talvikaudelle 2020/2021 myöntämät vuorot haetaan seuraavasti:
Kesä 20 hakuaike 1.2-29.2, talvi 20/21 hakuaike 1.3-31.3. Lisätiedot ja hakulomakkeet kotisivultamme, www.kauniainen.fi/liikunta

Liikuntapalveluiden myöntämät avustukset haetaan myös alkuvuoden aikana. Seuraa prosessin tarkempaa aikataulua kotisivultamme.

Lisätiedot sari.sarpaneva@kauniainen.fi"

Villa Breda

PALVELUKESKUS www.kauniainen.fi/villabreda

Bredantie 16, ma-pe klo 8-16.

Lounas tarjoillaan palvelukeskuksen ravintolassa ma-pe klo 11-14. www.kauniainen.fi/bredalounas.

Ikkälmisten palveluneuvonta ma-pe klo 9-15, puh. 050 411 9268.

Kuntouttava päivätoiminta ma-pe, puh. 050 414 7883

Vapaeehtoistoiminta www.vapaaehtoistoisto.fi/kauniainen

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957

Toiminnanjohtaja Saily Helokallio, puh. 050 308 2452

Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

Tietokoneiden ja kannyköiden ilmaiset käytön opastukset Villa Bredassa, opastusaikojen ennakkovaraukset Saily Helokallio.

- pe 31.1. klo 13.15 Yhteislaulua Tapahtumatori Kukkapurossa. Vapaa pääsy.
- ti 4.2. klo 12-13.30 Kuulolähipalvelua. Espoon kuulohydistys ry järjestää. Vapaa sisäänpääsy saapumisjärjestyksessä.
- to 6.2. klo 13-14 Aivojumppaa suomeksi. Päivätoiminnan keittiö, 2. krs. Vapaa pääsy
- pe 14.2. Ystävänpäivä. Tarkempi ohjelma ja aikataulu lähevästä palvelukeskuksessa.
- ke 19.2. klo 10-11.30 Ruotsinkielinen Minnesträningssgrupp för personer med minnessjukdom samt stödgrupp för näristäende. Anmälningar och info: idamitchell@espoomuisti.fi eller 040 170 6771.

LIIKUNTARYHMÄT JA KUNTOSALI

Kauniaisten kansalaisopiston jumpparyhmät Villa Bredassa, ennakkoihmoittautuminen www.opistopalvelut.fi/kauniainen.

Kuntosalit ma-to klo 8-16 ja pe klo 8-15. Kuntosalit on tarkoitettu +65-vuotiaille. Maksuttomat laiteopastukset maanantaisin klo 9-11 ja 13.30-15 sekä torstaisin klo 14-15.30 jatkuvat 13.1.2020 alkaen. Ei ennakkoihmoittautumista.

Fysioterapianeuvonta, ilman ajanvarausta: to 6.2., 20.2.klo 13-14

Liikuntaneuvonta, ilman ajanvarausta: ma 10.2 klo 13-14.30

Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112. Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117

Myrkytystietokeskus 0800 147 111

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Asematie 19

Akuttiivastaanotto klo 8-16, puh. 09 8789 1350

(takaisinsoittopalvelu)

Kiireetön takaisinsoittopalvelu klo 8-16, puh. 09 8789 1300

Päivystys

Jorvin terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16-8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h, puh. 09 4718 3300, Turuntie 150, Espoo

- lasten päivystyskliniika (alle 16-vuotiaat) oma sisäänkäynti Turuntien puolelta
- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
- Voit myös mennä Haartmanin, Malmin ja Peijaksen terveyskeskus-päivystyksiin tai Uuteen lastensairaalaan (alle 16-vuotiaat) Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala, ma-pe klo 14-21, la-su ja pyhäpäivät klo 8-21, puh. 09 471 71110, Haartmaninkatu 4, rakennus 12, 00290 Helsinki)

Terveydaseman lääkärien ja hoitajien vastaanotto

Ajanvaraus arkisin klo 8-16, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoittopalvelu)

Hammashoitto ja suun terveys klo 8-15

- Ajanvaraus ja ajan peruminen klo 8-15, puh. 09 505 6379 (ensiapupuoli klo 8-11.30)
- Kts. www.kauniainen.fi/hammashoitto

Terveydenhoidon puhelinajat

• Vastaanoton terveydenhoitajat: Susanna Björklund, to klo 12-13, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat). Nathalie Enval, ti klo 10-11, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat).

Pitkäaikaistyöttömien ja omaishoitajien terveydstarkastukset, ti klo 12-13, puh. 040 584 8086.

• Äitiysneuvola, ma-pe klo 12-13, puh 09 8789 1344, 09 8789 1342.

• Ehkäisyneuvola, ma-pe klo 12-13, puh. 09 8789 1344.

• Lastenneuvola, ma-pe klo 12-13, puh. 09 8789 1341, 09 8789 1342, 09 8789 1343. Imetysohjaaja-kouluttajana äitiys- ja lastenneuvolassa toimii terveydenhoitaja/kätilö Theresa Jensen-Tikka, ma, ke ja to klo 12-13, puh. 09 8789 1342.

• Perhe- ja lastenneuvolan psykologi Siiri Helenius, ti ja ke, klo 12-13, puh. 050 411 5219.

• Lapsiperheiden kotipalvelu, lähiohjata Ann-Christine Ahlsved, puh. 050 411 7274.

Perheohjaus, Nina Eklund, puh. 050 411 0233.

Sydänhoitaja Merja Hugg

• to klo 10-11, puh. 050 411 5496 (myös reumatilaiden turvakokeet) (Villa Breda, Bredantie 16) ja Marevan-hoito ja INR-asiat, ma-pe klo 9-9.30.

• Huom! INR-kokeissa ei ole suositeltavaa käydä perjantaisin tai ennen pyhäpäiviä.

Diabetes- ja astmahoitaja Ilse Ekberg

- ti klo 10-11, puh. 050 4115 892 (Villa Apollo, Palokunnantie 7). Ajanvaraus myös terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, puh. 09 8789 1300, hoitaja soittaa takaisin ke klo 10-11.

Kuulontutkimukset

- Ajanvaraus terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, ma-pe klo 8-16, puh. 09 8789 1300.

Laboratorio (HUSLAB)

- Näytteenotto ma-pe klo 7.30-14.30 (ajanvarauskello tai vuoronumerolla).
- Ajanvaraus ma-pe klo 7.30-15.30, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus.

Opiskelijaterveydenhuolto

- Työväen Akatemia, Raamatuoisto ja Humak: terveydenhoitaja Ulla Mikkonen, vastaanotto klo 9-15 kampuksilla (ajanvarauskello), puh. 050 411 7050.

Kotihoito

- Kotihoidon päivystyspuhelin, ma-pe klo 7.30-21.30, puh. 050 411 6146

Hoitoltarvikejakelu

- ma-pe klo 12-13, puh. 050 411 1673 tai hoitoltarvikejakelu@kauniainen.fi

Erityispalvelut

- Psykologi Jorma Falkenberg, ti ja to klo 11-11.30, puh. 050 5907 050.
- Psykiatrin sairaanhoitaja Camilla Tarilo, puh. 050 4118 644.
- Puheterapeutti Susan Lönnqvist, ma klo 10.30-11.30 ja to klo 12-13, puh. 050 411 6107
- Seksuaalineuvoja Laura Männistö, puh. 050 595 1087. HUOM! Laura Männistö on opintovaalla 1.10.2019-31.1.2020, jolloin sijaisena toimii Mariann Olin, puh. 050 572 2489.

Perheneuvola

- Perheneuvoja Lillemor Gustafsson, ma, ke-pe klo 12-13, puh. 050 411 6451
- Psykologi Miia Raivio, ma, ke-pe klo 12-13, puh. 050 585 0524
- Perhe- ja lastenneuvolan psykologi Siiri Helenius, ma, to ja pe klo 12-13, puh. 050 411 5219

Rokotukset

Rokotukset ilman ajanvarausta pe klo 8-10. Rokotusneuvonta ti klo 10-11 ja to klo 12-13, puh. 09 8789 1332. Lisäksi sähköisesti varattavissa olevia rokotus- ja puhelinaiakoja.

Fysioterapia

- Ajanvaraus ma-pe klo 12-13, puh. 050 411 5231. Muina aikoina voit jättää viestin vastaajaan. Lasten fysioterapiatiedustelut ja ajanvaraus, pe klo 9-10, puh. 050 411 5352
- Vapaaharjoitteluvuorot fysioterapien harjoitussalilla terapeutiseen harjoittelun, ma, ti ja to klo 11-13 ja ke klo 8.15-9.45, puh. 050 411 5231

Apuvälinepalvelut

- Apuvälinepalvelu, ma-pe klo 12-13, puh. 050 4115 279. Suljettu 23.12.-6.1.

Toimintaterapia

- Lasten toimintaterapia: ajanvaraus ma-pe klo 12-13, puh. 050 411 6498.
- Aikuisten toimintaterapia: apuvälineisiin liittyvät kyselyt Apuväline-lainaamon kautta, toimintaterapiakuntoutukseen liittyvät kyselyt hoitavan lääkärin kautta ja kotikuntoutukseen liittyvät kyselyt fysioterapien ajanvarausten kautta.

Sosiaalipalvelut

- Yhteydenotto sähköpostitse: kauniaisten.sosiaalipalvelut@kauniainen.fi

• Kts. yhteystiedot www.kauniainen.fi/sosiaalityo,

www.kauniainen.fi/mielenterveys, www.kauniainen.fi/vammaispalvelut

- Jos puhelimeen ei vastata, on työntekijä yleensä asiakaskäynillä, jotka jättävät kiireellinen soittopyyntö sosiaalityöntekijän puhelimeen ja/tai kiireellinen soittopyyntö sähköpostiin. Kaikilla sosiaalityöntekijöillä on matkapuhelimet, joista voi lukea sähköpostia.

Kirjasto

Palveluaajat ma-to 10-20, pe 10-17, la 10-15

Omatoimikirjasto ma-to 6-22, pe 6-20, la-su 9-20

Pääset kirjastoon palveluaikojen ulkopuolella kirjastokortilla ja pinkoodilla. Ikäraja 15 vuotta. Alle 15-vuotiaat voivat käydä omatoimikirjastossa yhdessä huoltajansa kanssa.

Kirjastopalvelut netissä: helmet.fi.

Kauniaisten kirjasto puh. 050 411 6504

Ti 4.2. klo 12.00-18.00 VERIPALVELUN INFOPISTE

Suomen Punaisen ristin veripalvelun infopiste vierailee Kauniaisten kirjastossa. Tule kirjastoon keskustelemaan verenluovutuksesta ja kantasolurekisteristä klo 12-18.

<b

STADEN INFORMERAR

TRÄNINGSTIDER FÖR SOMMAREN OCH VINTERN KAN SÖKAS

Ansökningsperioderna för idrottstjänsternas träningstider under sommaren 2020 och vintersäsongen 2020/2021 är följande:
Sommaren 2020 ansöks 1.2–29.2; vintern 20/21 ansöks 1.3–31.3. Se vår webbplats, www.grankulla.fi/idrott för mer information och ansökningsblanketter.

Ansök om sådana understöd som beviljas av idrottstjänsterna ska också lämnas in under början av året. Mer information om ansökningsprocessen med tidsstabell finns på vår webbplats.

Mer information: sari.sarpaneva@grankulla.fi

Villa Breda

SERVICECENTRET www.kauniainen.fi/villabreda

Bredavägen 16, må–fre kl 8–16.

Lunch serveras i servicecentrets restaurang må–fre kl. 11–14, www.kauniainen.fi/bredalounas

Servicerådgivning för äldre må–fre kl. 9–15. tfn 050 411 9268.

Rehabiliterande dagsverksamhet må–fre, tfn 050 414 7883

Frivilligverksamhet, se www.vapaaehtoistyfo.fi/kauniainen

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957

Verksamhetsledare Silla Helokallio, tfn 050 308 2452

E-post: villa.breda@kauniainen.fi

• **Lär dig att använda dator och mobil gratis** i Villa Breda. Boka tid hos Silla Helokallio.

• **fre 31.1 kl. 13.15 Allsång** på evenemangstorget Kukkapuro. Fritt inträde.

• **ti 4.2 kl. 12–13.30 Hörselinfo**, Espoon kuulohdistys ry. Fritt inträde i ankomstordning.

• **to 6.2 kl. 13–14 Hjärngympa på finska**. Dagverksamhetens kök, 2. vån. Fritt inträde.

• **fre 14.2 Vändagens program**. Se närmare program och tider i servicecentret.

• **ons 19.2. kl. 10–11.30 Minnesträningsgrupp för personer med minnessjukdom samt stödgrupp för närliggande**.

Anmälningar och info: idamitchell@espoonmuisti.fi eller 040 170 6771.

MOTIONSGRUPPER OCH KONDITIONSSALEN

Grankulla medborgarinstitutets gymnastikgrupper i Villa Breda, förhandsanmälningar www.opistopalvelut.fi/kauniainen

Konditionssalen må–to kl. 8–16 och fre kl. 8–15. Konditionssal för +65 åringar. Avgiftsfri instruction måndagar kl. 9–11 och 13.30–15 samt torsdagar kl. 1–15.30 fortsätter fr.o.m. 13.1.2020. Ingen förhandsanmälan.

Fysioterapirådgivning utan tidsbeställning: to 6.2, 20.2 kl. 13–14

Motionsrådgivning utan tidsbeställning: mån 10.2 kl. 13.00–14.30

Hälsovård

Allmänt nödnummer 112. Jourhjälpen/rådgivningsnummer 116 117
Giftinformationscentralen 0800 147 111

GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

Akutmottagning kl. 8–15, tfn 09 8789 1350 (återupprägning)

Icke brådkande återupprägning, tfn 09 8789 1300.

Jour, ring först jourhjälpen, tfn 116 117

Jorvs hälsocentraljour må–fr kl. 16–8 helger och veckoslut 24h, tfn 09 4718 3300, Åbovägen 150, Esbo

• jour för barn och unga (patienter under 16 år) egen ingång från Åbovägens sida

• Västra Nylands social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

• Man kan även besöka hälsocentraljourerna vid Haartmanska sjukhuset och Malmös sjukhus eller det Nya barnsjukhuset (patienter under 16 år)

Tandvårdens jour på Haartmanska sjukhuset, må–fre kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110, Haartmansgatan 4, byggnad 12, Helsingfors

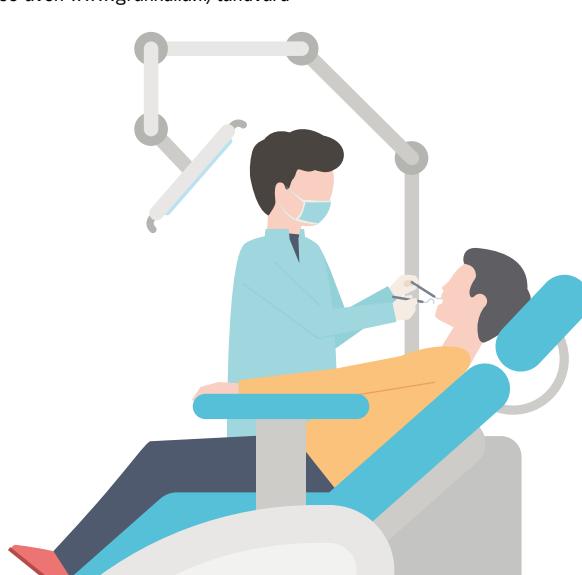
Läkarnas och vårdarnas mottagningar

Vardagar kl. 8–16, tidsbeställning vardagar 8–16 tfn 09 8789 1300 (återupprägning). OBS! Åtgärder görs i mindre omfattning under sommaren.

Mun- och tandvården kl. 8–15

• Tidsbeställning och avbokning kl. 8–15 tfn 09 5056 379 (jourpatienter helst kl. 8.00–11.30)

• se även www.grankulla.fi/tandvard

**Hälsovård på hälsocentralen**

- Hälsovårdare på mottagningen: Susanna Björklund, to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer). Semester 8.7–4.8. Nathalie Envall, ti kl. 10–11, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer). Hälsogranskning för långtidsarbetslösa ti kl. 12–13 tfn 040 584 8086.
- Mödrarådgivningen må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1344, 09 8789 1342.
- Preventivrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1344.
- Barnrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1341, 09 8789 1342, 09 8789 1343.
- Som amningsutbildare inom mödra- och barnrådgivningen fungerar hälsovårdare/barnmorska Theresa Jensen-Tikka, må, ons och to kl. 12–13, tfn 09 8789 1342.
- Familje- och barnrådgivningens psykolog Siiri Helenius, ti och ons kl. 12–13, tfn 050 411 5219.
- Hemtjänst för barnfamiljer, närvårdare Ann-Christine Ahlsved, tfn 050 411 7274. Familjehandledare Nina Eklund, tfn 050 411 0233.

Hjärtskötare Merja Hugg

- to kl. 10–11, tfn 050 4115 496 (även de s.k. säkerhetsproven för reumapatienter) Villa Breda, Bredavägen 16. Semester 6–19.1. INR/Marevan –ärrenden sköts av sjukskötare Ilse Ekberg, tfn 050 411 5892, må–fre klo 9–9.30.
- Brådkande INR ärrenden via återupprägningen kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. OBS! Vi rekommenderar att INR-tester inte görs före veckoslut eller helger.

Diabetes- och astmaskötare Ilse Ekberg

- ti kl. 10–11, tfn 050 411 5892 (Villa Apollo, Brandkårvägen 7). Tidsbeställning också via hälsocentralens återupprägning, tfn 09 8789 1300, skötande ringer upp on 10–11. Semester 22.7–11.8.

Hörselundersökning

- Tidsbeställning via hälsocentralens återupprägning må–fr kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. Stängt 10–16.6 och 1–22.7.

Laboratorium (HUSLAB)

- Provtagning må–fr kl. 7.30–14.30 (tidsbokning eller könummer).
- Tidsbeställning må–fr kl. 7.30–15.30, tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus

Studerande hälsovård

- Työväen Akatemia, Raamatuuopisto och Humak, hälsovårdare Ulla Mikkonen, mottagning på campus kl. 9–15 (tidsbeställning) tfn 050 411 7050.

Hemvård

- Hemvårdens jourtelefon må–fr kl. 7.30–21.30 tfn 050 411 6146

Utdelning av vårdartiklar

- må–fr kl. 12–13 tfn 050 411 1673, hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Specialtjänster

- Psykolog Jorma Falkenberg, ti och to kl. 11.00–11.30, tfn 050 590 7050.
- Psykiatrisk sjukskötare Camilla Tarilo, tfn 050 411 8644.
- Talterapeut Susan Lönnqvist, må kl. 10.30–11.30 och to kl. 12–13, tfn 050 411 6107.
- Sexualrådgivare Marianne Olin, tfn 050 572 2489.

Familjerådgivning

- familjerådgivare Lillemor Gustafsson, må, ons–fre kl. 12–13, tfn 050 411 6451.
- Psykolog Miia Raivo, må, ons–fre kl. 12–13, tfn 050 585 0524.
- Familje- och barnrådgivningens psykolog Siiri Helenius, må, to och fre kl. 12–13, tfn 050 411 5219.

Vaccinationer

ges utan tidsbeställning fredagar kl. 8–10. Vaccineringsrådgivning ti kl. 10–11 och to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332. Boka gärna vaccinationer- eller telefonider via webben.

Fysioterapi

- tidsbeställning må–fre kl. 12–13, tfn 050 411 5231. Lämna meddelande på svararen. Fysioterapi för barn: frågor/tidsbeställning fredagar kl. 9–10, tfn 050 411 5352.
- Friträningsturer för terapeutisk träning må, ti och to kl. 11–13 och ons kl. 8.15–9.45, tfn 050 411 5231. Stängt 23.12–6.1.

Hjälpmedelstjänst

- må–fr kl. 12–13, tfn 050 411 5279

Ergoterapi

- för barn, tidsbeställning må–fre kl. 12–13, tfn 050 411 6498.
- för vuxna: frågor via hjälpmedelstjänsten. Terapirehabiliteringen sköts av den vårdande läkaren. Frågor om hemrehabiliteringen via fysioterapins tidsbokning.

Socialtjänster

- Kontakt via e-post: kauniasten.sosialipalvelut@kauniainen.fi
- Kontaktuppgifter på www.grankulla.fi/socialarbete och www.grankulla.fi/mentalhalsa, www.grankulla.fi/handikaptjänst
- Ifall telefonnumren inte svarar är arbetstagaren upptagen med kundbesök. Lämna ringbud i socialarbetarens svarare och/eller i e-posten. Alla socialarbetare har smarttelefon med e-posttjänst.

Biblioteket

Kundservice må–to 10–20, fre 10–17, lö 10–15

Meröppet må–to 6–22, fre 6–20, lö–sö 9–20

Du kommer in i biblioteket före och efter servicetiderna med biblioteks-kort och pinkod. Åldersgräns 15 år. Barn under 15 år kan besöka det meröppna biblioteket tillsammans med en vårdnadshavare.

Biblioteket på webben: helmet.fi.

Grankulla bibliotek **tel. 050 411 6504**

Ti 4.2 kl. 12.00–18.00 BLODTJÄNSTENS INFOPUNKT

Finlands Röda Kors Blodtjänsts infopunkt besöker Grankulla bibliotek. Kom till biblioteket och ställ dina frågor om blodgivning och stamcellsregistret mellan kl. 12 och 18.

To 6.2 kl. 15.00 HARRY POTTER BOOK NIGHT

Vi firar den internationella Harry Potter-dagen på bibban. Klä dig i dina bästa trollkarlskläder och delta i pyssel och aktiviteter. Det blir också frägesport med prisutdelning. I Grani Klubben (i stadshuset) kan du se på film med dagens tema med början kl. 17.15.

Ons 12.2 kl. 13 ENTER RY. INFOSTUND

ENTER rf är en nylandsk förening för seniorer. Inom föreningen erbjuder seniorer digihjälp åt andra seniorer. Föreningen ordnar infostund på biblioteket 12.2 kl. 13, med temat bildjänsten Google Foto. Evenemanget är finskspråkigt. Välkommen!

Lästeraphunden Bruno R.E.A.D® på besök 8.2 & 14.3

Bruno besöker bibban under två lördagar i vår! Läshundens främsta uppgift är att lyssna. Det är tryggt att öva högläsning med läshunden, då hunden varken kritisar eller rättar. Bruno besöker Grankulla bibliotek 8.2. och 14.3. kl. 12.30–14.30. Under den första halvtiden kan du träffa Bruno och kela med honom! Om du vill läsa för Bruno bör du boka en 10 minuter lång personlig lässtund i bibliotekets kundtjänst. Personliga lässtunder kan bokas mellan kl. 13.00 och 14.30. Evenemanget är tvåspråkigt.

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Tiistaitilaisuudet Villa Junghansissa jatkuvat kevätkauden parittomien viikkojen tiistaisin. Emännät tarjoavat kahvia klo 12.30 alkaen ja esitelmä alkaa klo 13.00.

28.1. FM Lasse Vihonen: Jahvetin kirjelaatikko eli "Kuinka jatkosodan suosituin radio-ohjelma otti salaisen mielipiteiden tarkkailu- ja propagandajärjestön käyttöön"

11.2. KTT Paavo Järvensivu: Talouden ja luonnonvarojen tilasta

Talouskulttuurin tutkija Paavo Järvensivu haastaa vallitsevat käsitykset taloudesta ja ympäristöongelmien ratkaisemisesta.

25.2. Komentaja Visa Auvinen: Suomen Joutsen Suomen lipun näyttäjänä

Fregatti Suomen Joutsen teki ennen toista maailmansotaa 8 pitkää valtameripurjehdusta. Niiden aikana koulutettiin merisotilaita ja tärkeänä tehtävänä oli myös lisätä Suomen tunnettuutta maailmassa.

Kaikkien tapahtumien, retkien, matkojen ja harrastepiirien tiedot löytyvät kotisivulta www.kssry.fi. Siellä on myös jäsenanomuslomake, jolla uudet eläkeläiset voivat liittyä yhdistyksemme jäseniksi. Tervetuloa kaikki jäsenet mukaan tapahtumiin ja kokemaan iloa yhdessä tekemisestä.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna träffas regelbundet varannan tisdag (jämna veckor) i Villa Junghans kl. 13. Kaffeservering

4.2 10.00-12.00 IT-drop in Villa Junghans bibliotek.

4.2. 13.00 Tisdagsmöte Grankulla Svenska Pensionärer nu och i framtiden. Gunilla Löfstedt-Söderholm inleder diskussionen. Villa Junghans.

18.2. 13.00 Tisdagsmöte Audionom Anita Valjakka.

Hörselvård: Minne och hörsel. Villa Junghans.

Mer information på www.grankulla.spfpension.fi. Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

KAUNIAISTEN MARTAT

Marttojen vuosikokous 13.2. klo 18.00 Villa Junghansissa.

GRANKULLA MARTHAFORENING

Söndagen 2.2 kl. 12 deltar vi i församlingens gudstjänst – Gemensamt ansvar.

Tisdagen 4.2 kl. 18.30 ser vi pjäsen Allt som är underbart på Villa Junghans. Åbo svenska teater med Bror Österlund gästspelar. Anmälan på hemsidan. Avecer välkomna.

KALLELSE:

Årsmötet äger rum 12.2 kl. 18.30. Vid mötet behandlas stadsgemensliga ärenden. Efter mötesförhandlingarna får vi höra Elise Hindström tala under rubriken Från klimatlöfte till klimat-handling. Hon ger oss 45 videotips för en hållbar vardag.

GRANKULLAGILLET r.f.

Gillekväll 14.2 kl. 18.00 i Villa Breda. Reinhold Enqvist berättar om Vallonernas betydelse för Sverige-Finland. Föredraget bildar en bas för den planerade höstens resa till vallontrakterna i Uppland, Sverige. Kvällen avslutas med sedvanlig traktering.

GRANKULLA MILJÖFÖRENING

- KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS RF

Avfallskraftverket ger soporna nytt liv

Besök till Vanda Energi avfallskraftwerk tisdagen den 11.2.2020, kl. 18–20.00. Vi bekantar oss med sorteringsavfall, återvinning och hur kraftverket fungerar. Start kl. 17.15 från Posttorget, dvs P-platsen nedanför kyrkan, invid Varuboden. Besöktid ca 2 timmar. Presentationens språk är finska. Tillbaka i Grankulla ca 20.45.

Anmälningar tas emot 3.2 kl. 18–20, tel. 040 5733400 (Ulrika). Om telefontiden är svår kan man anmäla sig senast 3.2. per e-post pippi.collander@gmail.com (Namn och telefonnummer) Alla miljöintresserade välkomna!

JÄTEVOIMALA ANTAA ROSKALLE UUDEN ELÄMÄN

Vierailu Vantaa Energian jätevoimalaan tiistai 11.2.2020, klo 18–20.00. Perehdymme jätteiden lajittelun, kierrätykseen ja jätevoimalan toimintaan. Lähtö klo 17.15 Postitorilta, siis P-paikka kirkon alapuolella, Varubodenin vieressä. Vierailuaika n. 2 tuntia. Kieli suomi. Takaisin Kaunaisissa noin klo 20.45.

Ilmoittautumiset 3.2.2020, klo 18–20, puh 040 5733400 (Ulrika). Jos puhelinaika on vaikea voi ilmoittautua 3.2. mennessä sähköpostitse pippi.collander@gmail.com (Nimi ja puhelinnumero) Kaikki ympäristöystävät tervetulleita!

GRANI LIONS, LC GRANKULLA-KAUNIAINEN RF RY.

Månadsmöte 13.2.2020 kl. 18.00 i Villa Breda. Ladies Night. Därutöver: planering för den traditionella vårmärknaden 19.4 kl. 12–14.30. Verksamheten beträffande samarbete med ortens företag och företagare. Musikprogrammets koordinering. Skolstipendiernas fördelning. Grani Lions. Kuukausikokous, Villa Breda, 13.2.2020 klo 18. Ladies Night. Sen lisäksi: Perinteisen kevättaapuhuman 19.4.2020 klo 12–14.30 suunnittelua. Yhteistyö paikallisten yritysten ja yritysjen kanssa. Musiikkiesitysten koordinointi. Koululaisten stipendit.

GRANIN LÄHIAPU RY, GRANI NÄRHJÄLP RF

Vapaaehtoistoimintaa, joka tukee nuoria, senioreja ja kotouttamista. Kauniaisten kaupunki, yksityiset lahjoittajat ja yritykset mahdollistavat vapaaehtoisten arvokkaan toiminnan kaupungissamme.

Frivilligverksamhet till stöd för unga, seniorer och nyinflyttade. Grankulla stad, privata donatorer och företag möjliggör denna viktiga verksamhet i vår stad.

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

Gör stadshuset till ett Grani-hus

Centrum har sedan 1993 (då Elanto revs) varit en byggarbetsplats. Skulle man inte nu kunna tänka sig att det skulle räcka för en tid framöver då man hållit på och byggt i så gott som 30 år. Nu borde vi ta det lugnt en tid. Leva med det vi åstadkommit och se hur det fungerar. Vårt nuvarande stadshus är som konstaterat för stort för kommunens framtida behov och dessutom behöver kommuninvånarna inte besöka stadshuset mera utan störs-

ta delen av kontakten till tjänstemännen samt andra ärenden sker elektroniskt. Därmed ligger det ej i kommuninvånarnas intresse att stadshuset är i centrum.

Det vore ändamålsenligt att flytta stadshustjänsterna till Petrahemmet. Vårt nuvarande Stadshus skulle kunna bli ett så kallat "Grani-hus". Medborgarinstitutet skulle inhysas där. Genom de nya utrymmena skulle Medborgarinstitutet kunna erbjuda ännu bättre service och dess

nästan 10 000 elever skulle ge liv åt vårt centrum. I "Grani-huset" skulle man även bereda utrymmen åt Grani-företagare (såsom det står i stadens strategi) samt föreningar och annan verksamhet, möjligheterna är många.

När vi sedan efter 10–15 år har lärt oss vad som behövs och hur vår omvärld ser ut så kan de politiker som då är aktiva fundera på vad som skall ske eller icke ske med området. I en villastad bygger man villor, på Zoo bygger man ormhus. Grani behöver inte byggas helt färdigt idag.

*Patte Nysten och Freddi Waselius
Stadsfullmäktigemedlemmar*

TA EFTER OSLO, GRANKULLA!

"Värdet av ett träd i dag är cirka 60 000 kronor, men stadsbornas längtan efter naturen har mått som inte förvaltningarna och tjänstemännen i Stockholm och andra stora städerna i Sverige råder över." Så formulerade sig författaren Björn Ranelid nyligen i en artikel i Svenska Dagbladet. Men den skillnad i synsätt mellan befolkningen och de styrande i fråga om naturen som Ranelid påtalat begränsar sig ingalunda till hans hemland, situationen är densamma i Finland. I större samhällen men också i mindre. Som i Grankulla stad.

Alltjämt svävar Ormhushallen som ett damoklesvärd över centrum. Om planen förverkligas kommer

också en del av Junghansparken att förintas. Hur rimmar detta med stadens mål att bli kolneutral? I Australien brinner skogen som en dramatisk följd av växthuseffekten. I Grankulla innehåller hotbilden motorsåg och grävskopa. I bjärt kontrast till befolkningens önskemål.

"Träd är livsviktiga – krama dem!" Så lön devisen i slutet av augusti i fjol, när Grönmiljöförbundet rf arrangerade temaveckan Krama ett träd. Träden ger skugga och vindskydd, träden skapar en lummig och trivsam miljö för människor och livsrum för oräkneliga arter i vår fauna, allt från däggdjur och fåglar till insekter och andra småkryp. Träden renar själén.

Grankulla står nu vid en skiljeväg. Är den lägesbeskrivning som Björn Ranelid nämner en oundviklig realitet, eller finns det hopp om ett uppvaknande från ansvarigt håll? Träd är livsviktiga – krama dem! Väster om Ranelids hemland har man fattat detta. Oslo framstår idag som en föregångare. Som ett led i kampen för ett bättre klimat och en levande natur kommer 100 000 nya träd att planteras.

Hundratusen nya träd. I Oslo. Dags att anta utmaningen, Grankulla! Minst etusen nya träd bör vara målet i vår. Förutom alla gamla träd som får stå kvar, oss alla till glädje.

Nalle Valtiala

AVATTU UUSI AUTOKORJAAMO VIIME SYKSYΝÄ

Osoite: Palomiehentie 6, Halli 4 • 02750 Espoo
(McDonaldin takana ja paloasemaa vastapäätä)

- **Määräikaishuollot alkaen 195 eur** (sisältää öljynsuodattimen, raitisilmasuodattimen, öljynvaihdon ja öljyt, lisäksi tarkistukset ja huoltovalon nollaus).
 - Myymme myös renkaita, vanteita, akkuja, ym. autotarvikkeita, asennamme Defa-moottorilämmittimiä, teemme tuulilasinvaihtoja ja -korjauksia sekä ilmastointihuoltoja.
 - **Tiloissamme toimii myös RENGASHOTELLI.** Tule keväällä vaihtamaan renkaat ja jätä talvirenkaat säiliöön.
- Tervetuloa tutustumaan! Avoinna klo 8–16.

ALLDAY-AUTOHUOLTO Nihtisilta • p. 040 5470140
espo@rengaskeskus.com



AUTOPAIKKA MYYDÄÄN

Kauniaisten keskustan uudessa parkkihallissa Thurmanin aukion alla.

EN BILPLATS TILL SALU

i Thurmansalléns parkeringshall
i Grankulla centrum.

Tiedustelut/Kontaktinformation 050 571 4896.



GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT - GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

APTEEKKI – APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laja tuotevalikoima, ystävälinnen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Avoimna talviaikaan (1.9.–31.5.) ma-pe 9–20 ja la 9–16

Avoimna kesääkaan (1.6.–31.8.) ma-pe 9–19 ja la 9–16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum

UUSI OSOTE / NY ADRESS!

Tunnelitie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisääntökyntti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo

Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a

www.weeblyakpunktioirini.com, www.granimed.fi

JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille.
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusatelje Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotute-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen
puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoiton opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan.
www.ailaairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069,
nerola@elisanet.fi

KIINTEISTÖNVALITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistövälitys / Fastighetsförmedling
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KULTA- JA KELLOLIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiakio / Promenadplatsen 1,
puh. / tfn 505 0090



MUSIICKILIIKE

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa.
KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS:
KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIICKITEORIA. Kirkkotie 15 K1
(Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi
Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PUUTARHAPALVELUT - TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy

Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?

Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoittaa, neuvoo ja ställaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

Näkyvyyttä tuotteillesi tai palveluillesi.

YRITTÄJÄ hyödynnä JÄSENNETUSI!

Ota yhteyttä: toimisto@kauniaistenyrittäjät.fi

Synlighet för dina produkter och tjänster.

FÖRETAGARE utnyttja dina MEDLEMSKAPSFÖRMÅNER!

Ta kontakt: toimisto@kauniaistenyrittäjät.fi



Facebookissa: Granin yrittäjät
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittäjät.fi

Super-PÄIVÄT/DAGAR

**TARJOUKSET VOIMASSA/ERBJUDANDENA GÄLLER
TO-SU/TORS.-SÖN. 30.1-2.2
ELLEI TOISIN MAINITA/IFALL INGET ANNAT NÄMNS**

**HK NAUDAN JAUHELIHA/MALET NÖTKÖTT 10%
1kg 795 RS/ASK**

**ACTIVIA JOGURTIT/YOGHURT 4 x 125 g (3,33/kg)
5,- 3 PKT PLUSSA-KORTILLA/-20%**

Atria Takuumurea/garantimör NAUDAN SISÄFILEE/INNERFILÉ AV NÖT kokonainen/hel, Suomi/Finland 2795 KG

SAARISTOMEREN KYLMÄ- JA LÄMMIN-SAVUSTETTU KIRJOLOHIFILEE/KALL- OCH VARMRÖKT REGNBÅGSFILÉ n./ca 700 g 15,99 KG

**HEDELMÄ-ÄMPÄRI
Appelsiini Navel, Egypti ja Idared Omena, Puola, n. 6,5 kg (n. 0,76/kg)
Ett ämbar med frukter, apelsin Navel, Egypten och Idared äpplen Polen, ca 6,5 kg (ca 0,76/kg)**

5,- ÄMPÄRI/ÄMBAR

**Activia JOGURTIT/YOGHURT 4 x 125 g (3,33/kg)
5,- 3 PKT PLUSSA-KORTILLA/-20%**

**VOIMASSA 9.2. SAAKKA
GÄLLER TILL 9.2
SAARISTOMEREN KYLMÄ- JA LÄMMIN-SAVUSTETTU KIRJOLOHIFILEE/KALL- OCH VARMRÖKT REGNBÅGSFILÉ n./ca 700 g 15,99 KG**

**VOIMASSA 9.2. SAAKKA
GÄLLER TILL 9.2
Oatly iKaffe KAURAJUOMA KAHVIIN/HAVREDRYCK I KAFFE 11 TLK/BRK**

Ilman korttia/utan kort 2,09 pkt (4,18/kg)

**PLUSSA-KORTILLA/MED PLUSSA-KORT
-15% Ilman korttia/utan kort 18,95 kg**

**RAJOITUS 3 tlk/talous BEGR 3 brk/hushåll
PLUSSA-KORTILLA/MED PLUSSA-KORT
-21% Ilman korttia/utan kort 2,35 tlk/brk**

K Supermarket GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik
Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.

P Tiesithän
VEIKKAUS **f**

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
20 vuoden kokemuksella.

Saat uutena asiakkaana ~10 %

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiviivous
Suursiviivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja



PIETÉT
Täyden palvelun hautausstoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi Hautauspalvelu Pietéti Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunneltie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut
- Hautakivityöt • Perunkirjoitukset

Helpotusta arkeen?

Teemme kotisiivoisia Granissa ja Espoossa.
Ota yhteyttä jo tänään:
09 558809 • www.lakeudenpito.fi



Frisörsalong – Parturi & kampaamo
GRANI

Tunneltie 7 D, Kauniainen
Lapset alle 10v. 15€, Miehet 17€
Naiset 28€, Tytöt 25€

p. 040 144 2244 Ma-pe 10-20 • La 10-18 • Su 12-18



Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaan – Maalaan
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

Lakiasiantoimisto
varatuomari Klaus Kavanne
Yksityishenkilöiden ja
yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi
puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

Käynnykkä täynnä?

KUVAT TIKULLE!

siitto ja USB-tikku
19,90



kuvatapio
Kuupakeskus Kauniainen 09 505 0019

RUKA KATSASTUS
Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12, 02750 ESPOO,
p. 020 718 1870 tai p. 040 568 8586
www.rukakatsastus.fi

KAUNEUSHOITOLA MEDICAL Beauty Station

Täyden palvelun kauneushoitola
www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285 
• Tunneltie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninaukolla)
• Ma-pe 10.00-18.00 • La 10.00-14.00
• Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Maarit.

KESAR RAKENTAA, KORJAA, HUOLTAÄ

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
 - Ulkomaalaus, terassien öljyäminen
 - Nurmikoiden kunnostus ja hoito
 - Rännien ja kattojen puhdistus
 - Puiden kaato, risujen ja roslien poisvienti.

Ilmainen tarjous. Tarvittaessa nopea toimitus.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815, www.kesar.fi



Kai Lindqvist

Folkhälsans barnträdgård i Grankulla

75 år av talkoanda och engagemang för barnens bästa
75 vuotta talkoohenkeä ja omistautumista lasten parhaaksi



Utställningen kan ses i Grankulla bibliotek 30.1-27.2.2020 under bibliotekets öppettider.
Näyttely on esillä Kauniaisten kirjastossa 30.1.-27.2.2020 kirjaston aukioloaikoina
Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f.

Kauniaisten seurakunnissa on varhaiskasvatuksen kerhoja tarjolla 2,5–6 -vuotialle

Grankulla församlingar erbjuder dagklubb för 2,5–6 -åringar

Ilmoittautuminen syksyn kerhoihin on käynnissä nyt ja päättyy 15.3.

Anmälningen till höstens klubbar har börjat och pågår fram till 15.3.



Suomenkielinen kerho: www.kauniaistenseurakunta.fi
Svenskspråkig klubb: www.grankullaforsamling.fi

Grani Lions
Vårenemang – Kevättapahtuma
19.4, 12-14.30.

Välkommen till Grani Lions evenemang för hela familjen! Musikprogram, café, traditionell loppmarknad, våfflor och grillkorv mm. Koko perheelle tarjolla on musiikkiohjelmaa, kahvia, perinteinen kirpputori, grillimakkaraa, vohveleita ja paljon muuta. Antikföremål, design och vintage. Bernt Morelius, har goda råd på lager för den som vill ställa frågor. Paikalla neuvoja antamassa on myös antiikkiesineisiin erikoistunut kokenut asiantuntija Bernt Morelius.

Hyödynnä tilanteita. Myös tänä vuonna yrittäjä/yritys voi sopimuksen perusteella kertoa suurelle yleisölle omista palveluistaan ja tuotteidensa myynnistä. Företag/företagare kan även i år görä avtal om att presentera sina tjänster och produkter i Kasavuori skolbyggnad. Sänd e-post till lars.bergstrom@eua.fi för mera information. Man kan också köpa utrymme för firmareklam i evenemangsbroshyrén. Yritys voi myös voi ostaa ilmoitustilaa Lionsin ennen tapahtumaa jaettavaan esitteeseen.

Otamme vastaan myyntikeloisia esineitä osoitteessa Urheilutie 17, Sportvägen. Lauantaina 1.2, 7.3 och 4.4 klo kl. 11-13. Pieni tilan takia joudumme rajoittamaan isojen tavaroiden vastaanottoa. Vi tar gärna emot donationer med undantag av stora möbler, hushållsmaskiner, tunga böcker och vintersportartiklar.

Hjälp Lions att hjälpa!
Auta Lionseja auttamaan!

Lue lisää uutisia: kaunisgrani.fi
Läs fler nyheter: kaunisgrani.fi



KaunisGrani

Kaunis Grani julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Olli Sivila (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/Tidningens telefon
puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/Internetsidor
[www.kauniainen.fi/kaunisgrani](http://www.kauniainen.fi/)

Ilmoitukset/Annonser
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painetti/Detta nummer presslagt
29.1.2020

Seuraava numero/ilimestyy 20.2.2020
Aineisto viimeistään 6.2.2020

Nästa nummer/utkommer 20.2.2020
Materialet senast 6.2.2020

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar
puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.